

**Dobre praktyki w projektach domów pomocy społecznej oraz placówek opiekuńczo-wychowawczych
w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy**

***Best practices in projects of Social Welfare Homes and Care and Educational Institutions
under the Swiss-Polish Cooperation Programme***

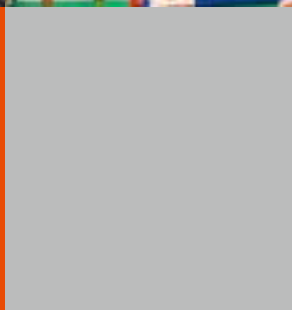
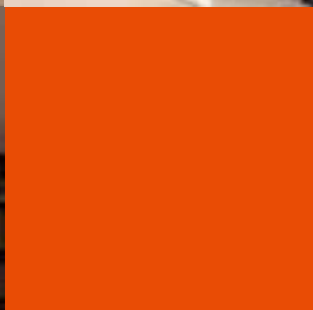
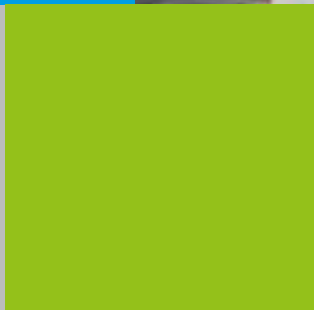
**WITAMY W DOMU!
WELCOME HOME!**



 **Ministerstwo
Zdrowia**

 **SWISS
CONTRIBUTION**

Publikacja współfinansowana przez Szwajcarię w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej.



WITAMY W DOMU!

Dobre praktyki w projektach domów pomocy społecznej
oraz placówek opiekuńczo-wychowawczych
w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy

WELCOME HOME!

*Best practices in projects of Social Welfare Homes
and Care and Educational Institutions
under the Swiss-Polish Cooperation Programme*



Wydawca/Publisher:

Ministerstwo Zdrowia
Departament Funduszy Europejskich
ul. Miodowa 15
00-952 Warszawa
e-mail: dep-fs@mz.gov.pl
www.zdrowie.gov.pl

Zdjęcia/Photography:

Marcin Zięba, Anna Romańczyk,
zasoby Instytucji Realizujących/Resources of Executing Agencies

Opracowanie redakcyjne i druk/Editorial and printing compilation:

Wydawnictwo Pascal sp. z o.o.

ISBN: 978-83-7642-771-3



Konstanty Radziwiłł

Minister Zdrowia
Minister of Health

Szanowni Państwo,

możliwość prezentacji najlepszych rozwiązań oraz zmian, które się dzięki nim dokonują jest zawsze powodem do dumy i radości. Tak też jest tym razem. Oddaję w Państwa ręce publikację prezentującą najlepsze praktyki w projektach Celu 2 obszaru tematycznego: ochrona zdrowia Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy. Pomoc trafiła do domów pomocy społecznej i placówek opiekuńczo-wychowawczych z województwa lubelskiego, podkarpackiego, świętokrzyskiego i małopolskiego. Ponad 21 mln franków szwajcarskich przeznaczonych zostało na działania, których celem było wsparcie placówek oraz zatrudnionego tam personelu. Środki te pomogły zapewnić godną opiekę mieszkańcom oraz rozwinąć kompetencje osób, które się nimi na co dzień opiekują. Było to pierwsze tak znaczące dofinansowanie tego sektora ze środków europejskich.

Przedstawiam Państwu m.in. nowoczesne formy terapii, z których korzystają mieszkańcy domów pomocy społecznej oraz warunki, w jakich przebywają. Przekonają się Państwo, jak inspirujące może być także to, co dzieje się wokół projektów.

Ladies and Gentlemen,

The possibility of presenting the best solutions and changes which are carried out thanks to them is always a source of pride and joy, and that is the case on this occasion. I hereby present you with a publication representing best practices in Objective 2 of the project of the thematic area relating to Health Protection of the Swiss-Polish Cooperation Programme. The aid goes to social welfare homes and care and educational institutions in the Lubelskie, Podkarpackie, Świętokrzyskie and Małopolskie provinces and more than 21 million Swiss francs have been allocated to activities aimed at supporting institutions and the personnel employed there. These resources have helped to provide decent care for residents and to develop the competence of people that have to care about them every day. This was the first such significant funding for this sector from European funds.

I hereby present you with, among other, modern forms of therapy which residents of social welfare homes are benefiting from and the conditions in which they reside. You will be convinced for yourselves how inspiring it can also be of what is happening around projects.

Aby dobrze poznać specyfikę projektów, warto przeczytać, co mówią o nich sami uczestnicy oraz spojrzeć na fotografie. To bowiem, co jest esencją realizowanych przedsięwzięć, trudno ująć w odpowiednie słowa lub zwroty. Czasami wystarczy spojrzenie, gest, uśmiech, dobre słowo... Takie są właśnie te projekty. Najważniejszy w nich jest zawsze człowiek i wszystko to, co ma wpływ na jakość jego życia.

Jestem przekonany, że projekty Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy trwale wpłyną na kształt systemu opieki zdrowotnej w naszym kraju. Warto pamiętać, iż system ten tworzy nie tylko nowoczesna aparatura medyczna w szpitalach, doskonale wykształceni lekarze czy programy profilaktyczne. To także pomoc i troska skierowana do osób przebywających w domach pomocy społecznej i korzystających z dostępnej tam opieki.

Wierzę też głęboko, że środki Programu zostały spożytkowane efektywnie. Niech opisane przykłady będą motywacją do dalszych poszukiwań możliwie najlepszych rozwiązań i przyczynią się do utrwalania zmian w naszym otoczeniu.

Życzę Państwu ciekawej lektury.

In order to get to know the specificity of the projects well, it is worth reading what the participants have said about them and look at the photographs. That which is the essence of the implementation of the projects is difficult to put into the right words or phrases and sometimes just a look, a gesture, a smile and a kind word is sufficient... such is precisely the nature of the projects whereby the person is always the most important aspect of them as well as everything else that has an impact on the quality of their life.

I am convinced that the Swiss-Polish Cooperation Programme projects will permanently affect the shape of the health protection system in our country. It is worth remembering that this system not only creates modern medical equipment in hospitals, well-educated doctors or prevention programmes but also provides help and care aimed at people living in social welfare homes and using the care available there.

I also believe deeply that the resources of the Programme have been utilized effectively and may the examples described provide motivation for further research into the best possible solutions and contribute to consolidating the changes in our environment.

I trust that you enjoy reading this publication.



Elżbieta Rafalska

Minister Rodziny, Pracy

i Polityki Społecznej

*Minister of Family, Labour
and Social Policy*

Szanowni Państwo,

Szwajcarsko-Polski Program Współpracy to forma bezzwrotnej pomocy, której celem było zmniejszanie różnic społeczno-gospodarczych, istniejących pomiędzy Polską a wyżej rozwiniętymi państwami Unii Europejskiej oraz różnic na terytorium Polski – pomiędzy ośrodkami miejskimi a regionami słabo rozwiniętymi. Dzięki funduszom szwajcarskim możliwe było wsparcie lokalnych inicjatyw w zakresie pomocy społecznej – w domach pomocy społecznej i placówkach opiekuńczo-wychowawczych – na obszarach peryferyjnych i słabiej rozwiniętych województw Polski południowo-wschodniej, tj. świętokrzyskiego, lubelskiego, małopolskiego i podkarpackiego w ramach obszaru tematycznego Ochrona Zdrowia – Cel 2.

Ze wsparcia skorzystały ogółem 43 jednostki organizacyjne pomocy społecznej na kwotę ok. 65 mln zł, w tym 33 domy pomocy społecznej i 10 placówek opiekuńczo-wychowawczych. Przeszkoleni zostali pracownicy domów pomocy społecznej i placówek opiekuńczo-wychowawczych, w tym także pielęgniarki i pielęgniarze. Zakupiono wyposażenie i niezbędny sprzęt. Jednak najbardziej wymierne korzyści Progra-

Ladies and Gentlemen,

The Swiss-Polish Cooperation Programme is a form of non-repayable aid, the aim of which has been to reduce socio-economic disparities that exist between Poland and better developed countries of the European Union and the differences between urban centres and less developed regions in Poland. Thanks to Swiss funding it has been possible to support local initiatives in the field of social welfare – in social welfare homes and care and educational institutions – in peripheral areas and the less developed provinces of south-east Poland, i.e. Świętokrzyskie, Lubelskie, Małopolskie and Podkarpackie provinces under the Health Protection focus area – Objective 2.

A total of 43 social welfare organizational units have benefited from the support in the amount of approx. 65 million PLN, including 33 social welfare homes and 10 care and educational institutions. Social welfare homes and care and educational institutions employees have been trained, including male and female nurses and equipment and the necessary devices have been purchased. However, the most tangible benefits of the

mu to poprawa warunków bytowych mieszkańców tych jednostek, rozszerzenie oferty usług oraz podniesienie ich jakości.

Materiał, który zawiera niniejsza publikacja to zbiór dobrych praktyk, najciekawszych, najbardziej innowacyjnych rozwiązań wdrożonych w ramach Projektów opracowanych w województwach, które mogą stać się inspiracją do podobnych lub nowych działań podejmowanych przez samorządy lokalne na rzecz mieszkańców domów pomocy społecznej, placówek opiekuńczo-wychowawczych, a także innych jednostek prowadzonych przez samorząd terytorialny lub podmioty niepubliczne. Dlatego też gorąco zachęcam Państwa do zapoznania się z tymi ciekawymi inicjatywami.

Jednocześnie dziękuję wszystkim osobom zaangażowanym w bezpośrednią realizację Projektów i podejmowanych działań lokalnych, w szczególności pracownikom Regionalnych Ośrodków Polityki Społecznej w Krakowie, Lublinie i Rzeszowie, a także pracownikom Wydziału Polityki Społecznej Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego, którzy wzięli na siebie trud przygotowania i realizacji Projektów w swoich województwach.

Życzę Państwu miłej lektury.

Programme are improvements in the living conditions of the inhabitants of these units, expanding the offer of services and improving their quality.

The information which this publication contains, is a collection of best practices, most interesting and innovative solutions implemented within the Projects developed in the provinces, which can become an inspiration for similar or new activities undertaken by local governments for the benefit of the residents of social welfare homes, care and educational institutions and as well as other units run by local government or non-public bodies. Therefore, I strongly encourage you to become familiar with these interesting initiatives.

At the same time, I would like to extend my thanks to all those involved in the direct implementation of Projects and local activities undertaken, particularly to Regional Centre for Social Policy employees in Krakow, Lublin and Rzeszow, as well as employees of the Department of Social Policy of the Świętokrzyskie Province Office, who took the challenge of preparing and implementing projects in their respective provinces upon themselves.

I trust you enjoy reading this publication.

– Infrastruktura	15
– <i>Infrastructure</i>	
– Nowoczesne formy terapii.....	27
– <i>New forms of therapy</i>	
– Rozwój zawodowy	41
– <i>Professional development</i>	
– Lokale aktywizujące i mieszkania chronione	53
– <i>Independence-training facilities and sheltered accommodation</i>	
– Wizyty studyjne	63
– <i>Study visits</i>	
– Działania promocyjne.....	73
– <i>Promotional activities</i>	
– Wykaz projektów, które otrzymały dofinansowanie ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy w ramach Celu 2 obszaru tematycznego „ochrona zdrowia”	83
– <i>List of projects which have received financing from the Swiss-Polish Cooperation Programme under Objective 2 of the focus area “health care”</i>	

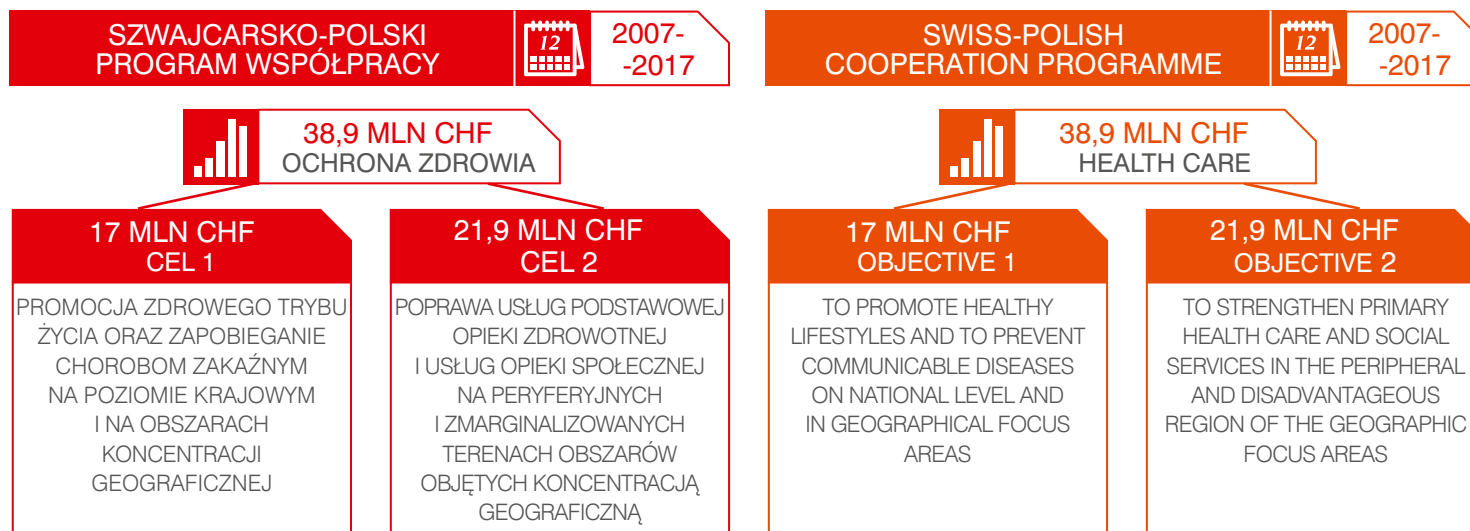


Dom Pomocy Społecznej w Ruskich Piaskach / Social Welfare Home in Ruskie Piaski

DOBRE PRAKTYKI W PROJEKTACH DOMÓW POMOCY SPOŁECZNEJ ORAZ PLACÓWEK OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZYCH
W RAMACH SZWAJCARSKO-POLSKIEGO PROGRAMU WSPÓŁPRACY
BEST PRACTICES IN PROJECTS OF SOCIAL WELFARE HOMES AND CARE AND EDUCATIONAL INSTITUTIONS
UNDER THE SWISS-POLISH COOPERATION PROGRAMME

Szwajcarsko-Polski Program Współpracy (SPPW) jest formą bezzwrotnej pomocy przyznanej przez Szwajcarię słabiej rozwiniętym krajom Unii Europejskiej. Polska znalazła się w gronie 12 państw-beneficjentów programu, uzyskując dofinansowanie w wysokości 489 mln CHF.

The Swiss-Polish Cooperation Programme (SPCP) is a form of non-repayable aid granted by Switzerland to less developed countries of the European Union. Poland is among the 12 beneficiary countries of the programme obtaining financing in the amount of 489 million CHF.

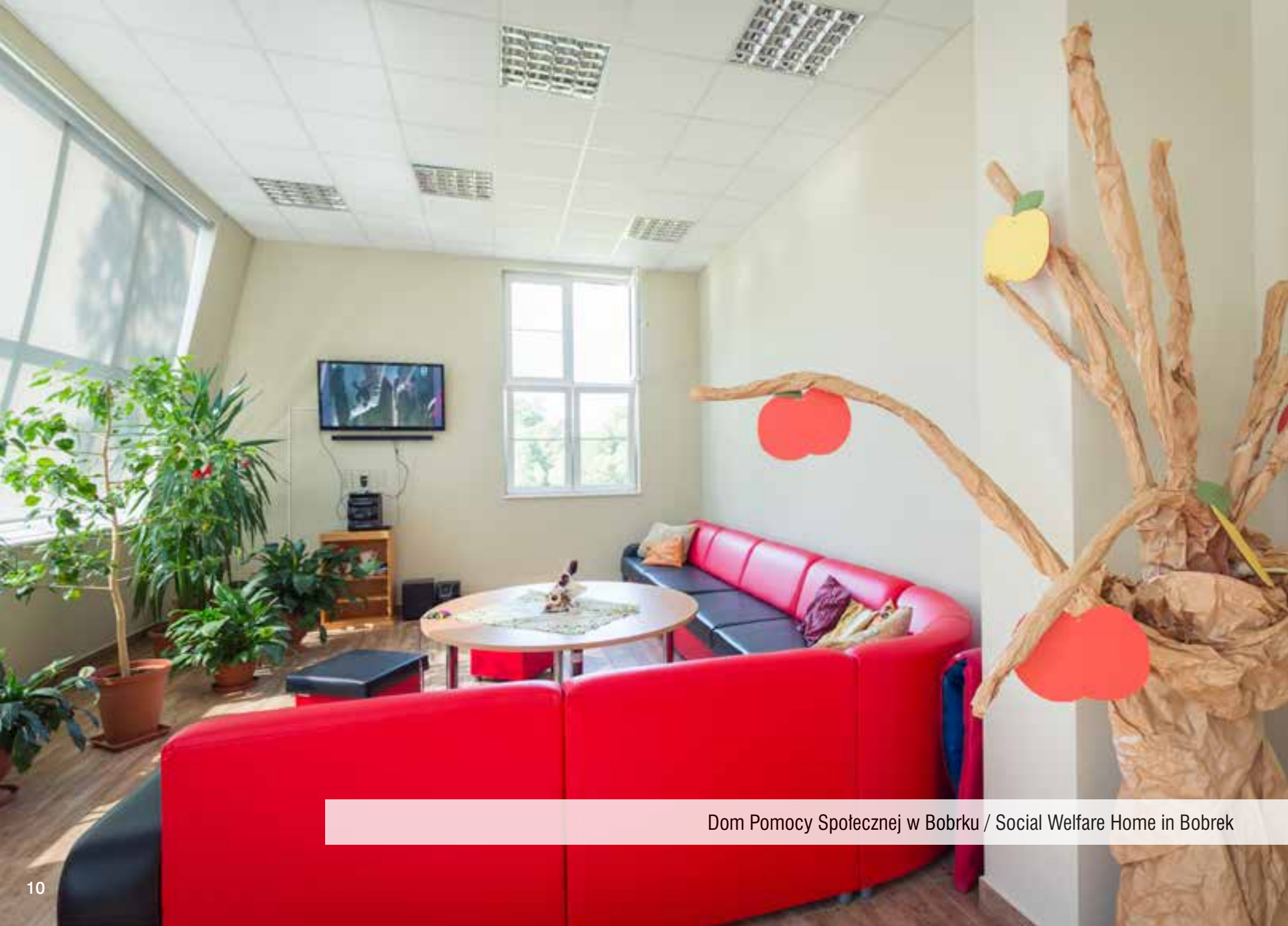


Publikacja ta przedstawia działania realizowane w ramach Celu 2 obszaru tematycznego „ochrona zdrowia” oraz przybliża najlepsze praktyki realizowane w województwach: małopolskim, podkarpackim, lubelskim i świętokrzyskim.

Programy w ramach Celu 2 skierowane były do całodobowych domów pomocy społecznej oraz placówek opiekuńczo-wychowawczych. Miały na celu podniesienie poziomu usług oraz polepszenie jakości życia mieszkańców, jak i warunków pracy personelu. Dzięki realizacji programów w placówkach przeprowadza się więcej różnorodnych zajęć terapeutycznych i rehabilitacyjnych, ułatwiony jest także dostęp do nowoczesnych form terapii zajęciowej.

This publication presents the activities implemented under Objective 2 of the focus area “health care”, and brings together the best practices implemented in the Małopolskie, Podkarpackie, Lubelskie and Świętokrzyskie provinces.

Programmes under Objective 2 were directed to the twenty-four hour social welfare homes and care and educational institutions. Their objective was to raise the level of services and improve the quality of life for residents and working conditions of staff. Thanks to the implementation of programmes in institutions, more of a variety of therapeutic and rehabilitation activities have been conducted and access to modern forms of occupational therapy has been facilitated.

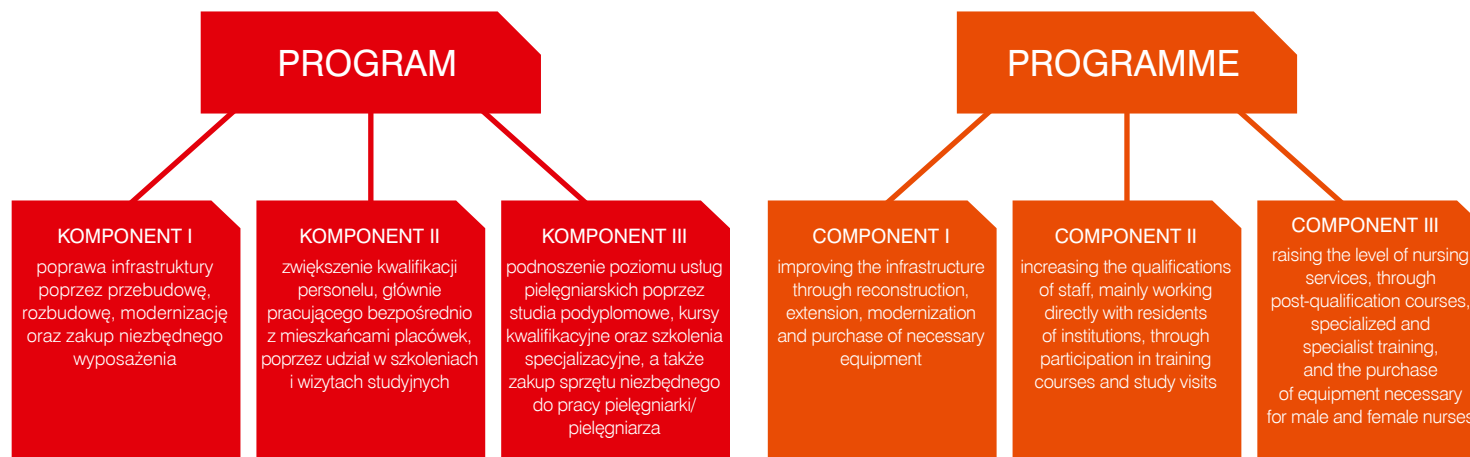


Dom Pomocy Społecznej w Bobrku / Social Welfare Home in Bobrek

Utworzenie lokali aktywizujących i mieszkań chronionych sprzyja osiągnięciu większej samodzielności przez podopiecznych i tworzy warunki do tego, aby mogli integrować się społecznie.

Dzięki kursom, szkoleniom i wizytom studyjnym personel placówek miał możliwość zdobycia nowej wiedzy, umiejętności i doświadczenia.

The establishment of independence-training facilities and sheltered accommodation promotes achieving greater autonomy for residents and creates the conditions for this in order for them to be able to integrate socially. Thanks to the courses, trainings and study visits, institutional staff had the opportunity to acquire new knowledge, skills and experience.



Mamy nadzieję, że przedstawione przykłady najlepszych praktyk zainspirują do kolejnych innowacyjnych działań w obszarze ochrony zdrowia oraz polityki społecznej w Polsce.

We hope these examples of best practice inspire further innovative actions in the area of health and social policy in Poland.

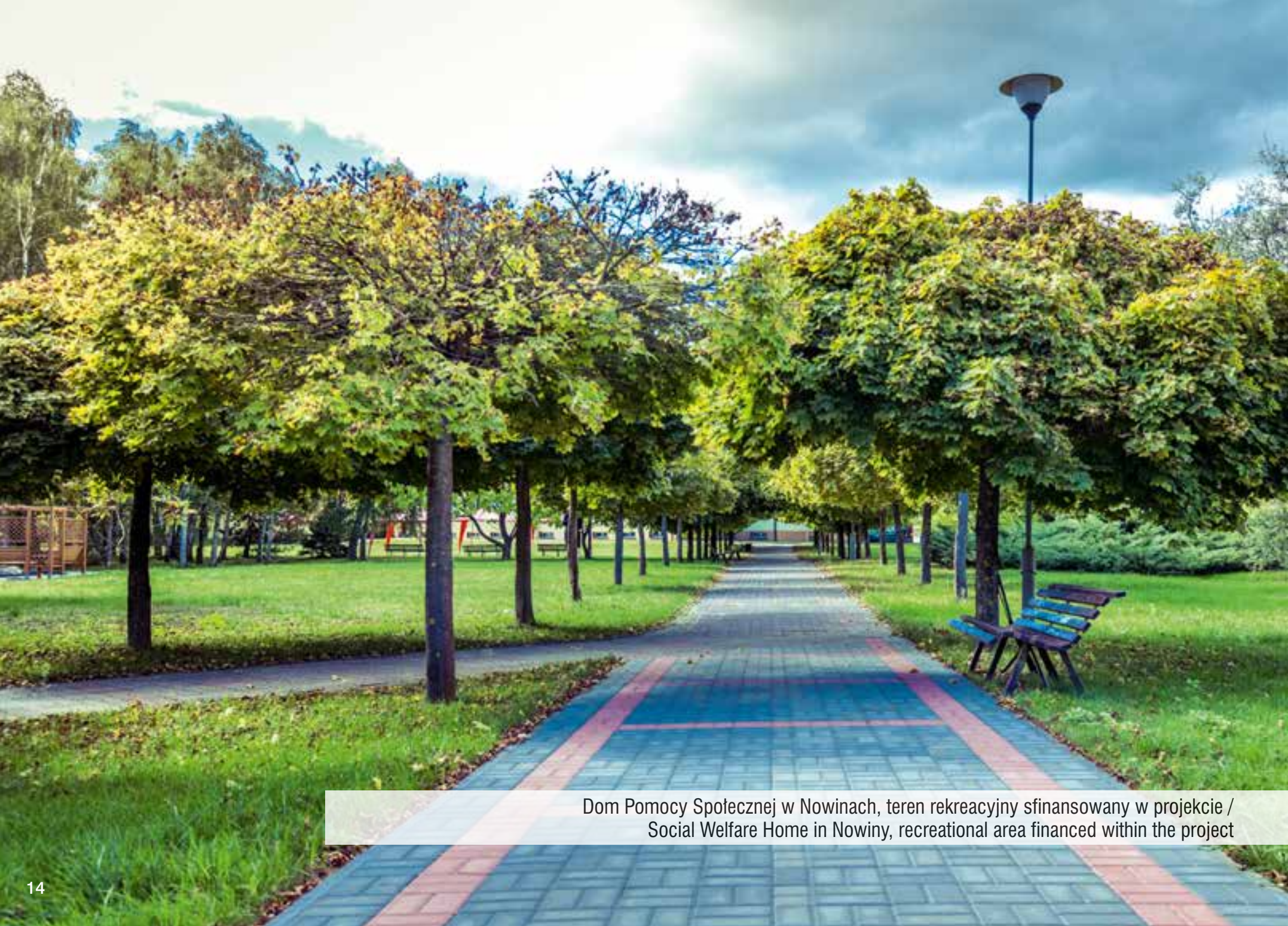


Dom Pomocy Społecznej w Iwoniczu / Social Welfare Home in Iwonicz

DOBRE PRAKTYKI W PROJEKTACH DOMÓW POMOCY SPOŁECZNEJ ORAZ PLACÓWEK OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZYCH
W RAMACH SZWAJCARSKO-POLSKIEGO PROGRAMU WSPÓŁPRACY
BEST PRACTICES IN PROJECTS OF SOCIAL WELFARE HOMES AND CARE AND EDUCATIONAL INSTITUTIONS
UNDER THE SWISS-POLISH COOPERATION PROGRAMME

W ramach Celu 2 zrealizowano następujące programy/Under Objective 2 the following programmes have been implemented:





Dom Pomocy Społecznej w Nowinach, teren rekreacyjny sfinansowany w projekcie /
Social Welfare Home in Nowiny, recreational area financed within the project



INFRASTRUKTURA

INFRASTRUCTURE





Celem projektów zrealizowanych w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy (SPPW) była m.in. poprawa infrastruktury domów pomocy społecznej (DPS) oraz placówek opiekuńczo-wychowawczych (POW). Dzięki pozyskanym środkom finansowym podniosły one poziom usług świadczonych na rzecz swoich podopiecznych.

Zakres remontów i modernizacji zależał od potrzeb danej placówki. Rozbudowano istniejące budynki, wyremontowano pokoje, zmodernizowano sale do terapii zajęciowych oraz pomieszczenia sanitarne i gospodarcze.

Placówki zakupiły wyposażenie do pokoi i pomieszczeń socjalnych, nowoczesną aparaturę medyczną oraz sprzęt służący do rehabilitacji i aktywizacji mieszkańców, nie zapominając przy tym o odpowiednim przeszkoleniu personelu. Dzięki temu poszerzyła się oferta rehabilitacyjna, co z kolei przełożyło się na kondycję podopiecznych.

Powstały nowe pracownie terapeutyczne: informatyczne, kulinarne, tyfłologiczne (przeznaczone dla osób niewidomych), plastyczne czy nawet kreowania wizerunku. Pomagają one w rozwijaniu zainteresowań, doskonalą umiejętności przydatne tak w codziennym życiu, jak i zawodowym.

Zmiany objęły również tereny wokół budynków: utworzono nowe boiska, bieżnie, ścieżki zdrowia, założono ogrody. Ważnym elementem prac było dostosowanie budynków dla potrzeb osób z ograniczonymi możliwościami ruchowymi, m.in. poprzez instalację wind i podjazdów.



The aim of the projects implemented under the Swiss-Polish Cooperation Programme (SPCP) was the improvement of the infrastructure of social welfare homes (SWH) and care and educational institutions (CEI). Thanks to the acquired funds, the standard of services to their residents has increased. The scope of repairs and modernization depends on the needs of the institution. Existing buildings have been expanded, rooms have been renovated, and rooms for occupational therapy, sanitary and general use have been modernized.

Institutions have purchased equipment for rooms and social areas, modern medical appliances and equipment for the rehabilitation and activation of residents, not to mention the proper training of personnel. Thanks to this, the scope of rehabilitation has been expanded, which in turn has effected the condition of residents.

New therapeutic workshops i.e. computing, culinary, and typological (for the blind), art or even image creation have been established. They help in developing interests, improving skills so helpful in daily life as well as in work.

The changes also covered the areas around the buildings: new playing fields, tracks, fitness trails were created and gardens were established. An important aspect of the work was to adapt the buildings for the needs of people with reduced mobility, including the installation of elevators and ramps.

Dom Pomocy Społecznej w Żuławie Social Welfare Home in Żułów

*Przystosowaliśmy to miejsce do potrzeb osób niewidomych.
We have adjusted this place for the needs of blind people.*

Ewa Gumińska – dyrektor/director



Utworzono gabinet fizykoterapii wyposażony m.in. w aparat do ultradźwięków i terapii uciskowej, założono bibliotekę oraz czytelnię książek w języku Braille'a oraz zakupiono sprzęt komputerowy z oprogramowaniem dla osób niewidomych lub słabowidzących.

A physiotherapy cabinet equipped among others with ultrasound and compression therapy has been established as well as a library and reading room with books in Braille and computer equipment with software for blind or visually impaired people has been purchased.

Nazwa projektu/Project title: Żyjmy Piękniej i Bardziej Aktywnie w Naszym Domu w Żuławie

Beneficjent/Beneficiary: Towarzystwo Opieki nad Ociemniałymi w Laskach

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Żuławie, Żułów 13, 22-310 Kraśniczyn

Okres realizacji projektu/Duration: 10.05.2013–28.02.2015

Wartość projektu/Project value: 2 399 750,53 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 039 787,95 zł

Dom Pomocy Społecznej w Iwoniczu Social Welfare Home in Iwonicz

*Nasi podopieczni rozwijają zainteresowania i konkretne umiejętności przydatne w codziennym życiu.
Our residents have developed their interests and specific skills useful in everyday life.*

Tomasz Póchtłopek – dyrektor/director



Zmodernizowano budynek i założono ogród z tężnią solankową. Do aktywności zachęca nowe boisko ze sprzętem rehabilitacyjnym i zaplecze do hipoterapii. Zakupiono maszyny do szycia, które wykorzystywane są podczas zajęć z podopiecznymi.

The building has been modernized and a garden has been created with brine graduation tower. A new field with rehabilitation equipment and facilities for hippotherapy encourage activeness. Sewing machines have been purchased and have been used during activities with residents.

Nazwa projektu/Project title: Pod Bezpiecznym Dachem – innowacyjny rozwój infrastruktury DPS w Iwoniczu

Beneficjent/Beneficiary: Konwent Zakonu Bonifratrów w Iwoniczu na rzecz DPS w Iwoniczu

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Iwoniczu, ul. Floriańska, 38-440 Iwonicz

Okres realizacji projektu/Duration: 03.12.2013–31.10.2015

Wartość projektu/Project value: 2 870 733,33 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 440 123,31 zł

Dom Pomocy Społecznej w Łagiewnikach Social Welfare Home in Łagiewniki

Nowa infrastruktura umożliwiła wprowadzenie zajęć gimnastyki leczniczej i poszerzenie oferty terapii zajęciowej.

The new infrastructure enables physiotherapy classes and extended occupational therapy to be conducted.

Jerzy Kulpiński – dyrektor/director



Zaadaptowano i wyposażono dodatkowy budynek, a także stworzono boisko wielofunkcyjne z urządzeniami sportowymi. Pozwoliło to na wzbogacenie oferty rehabilitacyjnej i terapeutycznej – nowe formy terapii zajęciowej obejmują m.in. arteterapię (poprzez grafikę i sztuki użytkowe) i kinezyterapię (leczenie ruchem poprzez boccie, narciarstwo biegowe, łucznictwo i tenis ziemny).

An additional building has been adapted and equipped; a multipurpose sports field with sports equipment has been created. This has allowed for enriching the offer of rehabilitation and therapy – new forms of occupational therapy include art therapy (through graphics and applied arts) and kinesitherapy (treatment of movement through boccia, cross-country skiing, archery and tennis).

Nazwa projektu/Project title: Wykonanie boiska wielofunkcyjnego i innych urządzeń sportowych wraz z ogrodzeniem i oświetleniem terenu, poszerzenie oferty usług rehabilitacyjnych oraz wprowadzenie nowych form terapii zajęciowej dla mieszkańców Domu Pomocy Społecznej w Łagiewnikach

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Kielecki

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Łagiewnikach, Łagiewniki 73, 26-020 Chmielnik

Okres realizacji projektu/Duration: 01.07.2013–30.09.2014

Wartość projektu/Project value: 1 854 294,12 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 536 823,22 zł

Dom Pomocy Społecznej w Zgórsku Social Welfare Home in Zgórsko

*Wprowadzone zmiany podniosły jakość i urozmaiciły zajęcia rehabilitacyjne, sportowe i rekreacyjne.
The changes have improved the quality and diversified rehabilitation activities, sports and leisure.*

Zbigniew Szybalski – dyrektor/director



Zagospodarowano niewykorzystane do tej pory tereny, tworząc boisko wielofunkcyjne, bieżnię i skocznnię w dal, ścieżkę zdrowia z terenowymi urządzeniami do kinezyterapii oraz place do zajęć ruchowych i umysłowych, a także scenę z zadaszeniem i widownią.

Land unused up to now has been developed creating a multipurpose sports field, running track and long jump, health path with off-road equipment for physiotherapy and an area for physical and mental activities, as well as a covered stage and auditorium.

Nazwa projektu/Project title: Boisko wielofunkcyjne o sztucznej nawierzchni wraz ze ścieżką zdrowia i terenowymi urządzeniami do kinezyterapii z dostosowaniem wewnętrznych ciągów komunikacyjnych na terenie Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku, podnoszące jakość świadczonych usług oraz poziom życia i funkcjonowania w DPS

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Kielecki

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Zgórsku, ul. Szewska 28, 26-052 Nowiny

Okres realizacji projektu/Duration: 01.10.2013–30.06.2015

Wartość projektu/Project value: 2 708 160,23 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 264 489,72 zł

Dom Pomocy Społecznej w Sandomierzu Social Welfare Home in Sandomierz

*Przebudowa placówki
podniosła komfort życia
naszych mieszkańców.*

*Rebuilding the establishments
has raised the quality of life
of our residents.*

Aldona Szwagierczak-Stępień
– dyrektor/director



Wyremontowano i przebudowano budynek, wyposażając go w niezbędne sprzęty i przystosowując do potrzeb osób niepełnosprawnych. Powstały również pomieszczenia rehabilitacyjno-terapeutyczne oraz pomieszczenie do rehabilitacji leczniczej (grota solna). Utworzono trzy pracownie techniczne: dwie do prac w drewnie oraz plastyczną.

The building has been renovated and rebuilt, equipped with the necessary devices and adapted to the needs of people with disabilities. The result is therapeutic rehabilitation rooms and an area for rehabilitation (salt cave). Three technical workshops have been established, two for woodwork and an artistic workshop.

Nazwa projektu/Project title: Podniesienie jakości świadczonych usług poprzez podwyższanie kwalifikacji personelu oraz rozbudowę z przebudową części istniejącego budynku Domu Pomocy Społecznej w Sandomierzu w celu utworzenia lokali aktywizujących, nowych form terapii zajęciowej i rehabilitacji

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Sandomierski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Sandomierzu, ul. Czyżewskiego 1, 27-600 Sandomierz

Okres realizacji projektu/Duration: 06.07.2013–31.07.2015

Wartość projektu/Project value: 1 508 928,96 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 267 934,99 zł

Dom Pomocy Społecznej w Bobrku Social Welfare Home in Bobrek

*Wprowadzone udogodnienia służą zarówno podopiecznym, jak i pracownikom.
Facilities serving both residents and employees have been provided.*

Mariusz Sajak – dyrektor/director



Przebudowano pomieszczenia, tarasy i loggie, dostosowując je do potrzeb osób niepełnosprawnych. Powstały m.in. dwie pracownie terapii zajęciowej, pracownia informatyczna oraz ogrodnicza, pomieszczenie do rehabilitacji i do hydromasażu. W ogrodzie pojawiły się nowe huśtawki, fotele oraz leżaki.

Rooms, terraces and loggias have been adapted to the needs of people with disabilities. Two occupational therapy workshops, computer lab and gardening workshops, rehabilitation and hydro massage rooms have been established. There are new swings, chairs and sunbeds in the garden.



Nazwa projektu/Project title: Dom przyjazny mieszkańcom. Poprawa świadczonych usług w DPS w Bobrku

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Oświęcimski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Bobrku, ul. Księżnej Ogińskiej 2, 32-661 Bobrek

Okres realizacji projektu/Duration: 01.04.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 2 276 189,07 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 900 844,64 zł

Dom Pomocy Społecznej w Nowodworzu Social Welfare Home in Nowodworze

Dzięki modernizacji placówka jest dostępna dla większej liczby osób.

Thanks to modernization the facility is available to more people.

Marta Jamrozik – dyrektor/director



Dobudowano i umeblowano nowe skrzydło mieszkalne, powstało sześć pracowni terapeutycznych: ceramiczna, komputerowa, twórczości artystycznej, choreoterapii, stolarska oraz do nauki gotowania. Obiekt zyskał nowoczesną stołówkę, zakupiono również sprzęt rehabilitacyjny. Na terenie wokół domu powstały nowe chodniki.

A new residential wing has been built and furnished and six therapeutic workshops have been established: ceramic, computer, artistic, choreotherapy, carpentry and cooking. The facility has acquired a modern canteen; rehabilitation equipment has also been purchased. There are new pavements in the area around the social welfare home.

Nazwa projektu/Project title: Rozbudowa DPS w Nowodworzu w celu podniesienia jakości usług

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Tarnowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Nowodworzu, Nowodworze 64, 33-112 Tarnowiec

Okres realizacji projektu/Duration: 01.07.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 3 016 216,03 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 516 631,58 zł

Dom Pomocy Społecznej w Szczyrzycu Social Welfare Home in Szczyrzyc

*Nasz program terapeutyczny jest znacznie nowocześniejszy i bardziej różnorodny.
Our therapeutic programme is much more modern and diverse.*

Monika Kowalczyk – dyrektor/director



W dobudowanej części znalazła się sala rehabilitacyjna do ćwiczeń indywidualnych wyposażona w boks do masażu oraz stanowisko do elektro- i światłolecznictwa. Utworzono bibliotekę i pomieszczenia do terapii zajęciowej: pracownię komputerową, gastronomiczną, czasu wolnego i arteterapii. Założono także ogród z elementami małej architektury.

The new part of SWH has a rehabilitation room for individual exercises equipped with a massage area and electron and phototherapy areas. A library has been opened as well as a room for occupational therapy: computer lab, gastronomy, leisure and art therapy. A garden with small architectural elements was established too.

Nazwa projektu/Project title: DPS Szczyrzyc – poszerzenie, wzrost jakości usług poprzez rozbudowę, szkolenia pracowników

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Limanowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Szczyrzycu, Szczyrzyc 182, 34-623 Szczyrzyc

Okres realizacji projektu/Duration: 01.04.2013–31.03.2015

Wartość projektu/Project value: 3 918 659,72 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 466 404,43 zł



Dom Pomocy Społecznej w Zochcinku, Sala doświadczania świata / Social Welfare Home in Zochcinek, Hall of World Experience



NOWOCZESNE FORMY TERAPII

NEW FORMS OF THERAPY





Zrealizowane projekty zmieniły nie tylko infrastrukturę, ale umożliwiły również wprowadzenie w placówkach nowoczesnych form terapii zajęciowej i rehabilitacji. Było to możliwe dzięki szkoleniom i kursom, a także dzięki temu, że utworzono nowoczesne pracownie wyposażone w specjalistyczny sprzęt: lasery, aparaty do krio- i elektroterapii oraz do terapii falą uderzeniową. Urządzenia te pomagają w leczeniu wielu schorzeń, ale też stymulują sensorycznie jak w przypadku *Salí doświadczenia świata*, która powstała m.in. w DPS nr 1 w Krośnie.

Niektóre z form terapii są innowacyjne nie tylko w skali Polski, ale również Europy. Takie działania podjął Świętokrzyski Urząd Wojewódzki względem wychowawców i wychowanków z 16 placówek opiekuńczo-wychowawczych poprzez budowanie mechanizmów *resilience* (inaczej mechanizmy prężności, co sprowadza się do rozwijania zdolności do zaradności życiowej w zmieniających się warunkach, zdolności adaptacji, pokonywania trudności w codziennym życiu), czy też terapię neuropsychologiczną metodą *biofeedback*, pozwalającą kontrolować procesy zachodzące w organizmie. Uczy ona panowania nad własnymi reakcjami, pomaga odpowiednio relaksować się, a tym samym radzić sobie nawet w najbardziej ekstremalnych warunkach.

Inne ciekawe formy terapii to m.in.: hortiterapia (ogrodolecznictwo), choreoterapia (leczenie tańcem), silwoterapia (terapia poprzez kontakt z przyrodą), arteterapia (leczenie przez sztukę) czy kulinoterapia (terapia poprzez gotowanie). W województwie świętokrzyskim, w DPS w Zgórsku, wprowadzono też kolejne nowatorskie zajęcia – boccie, pozwalające realizować program aktywizacji przez sport.



Completed projects have changed not only the infrastructure, but also allowed the introduction of modern forms of occupational therapy and rehabilitation into the institutions. This was possible through training and courses, as well as by the fact that modern facilities have been established and are equipped with specialized appliances: lasers, cryogenic and electrotherapy devices and shock wave therapy. These devices not only help in the treatment of many diseases, but also stimulate the sensory as in the Hall of World Experience, which was founded i.a. in SWH No. 1 in Krosno.

Some forms of therapy are innovative not only in Poland but also in Europe. Such activities have been undertaken by Świętokrzyskie Province Office in relation to teachers and pupils from 16 care and educational institutions by building mechanisms of resilience (developing the capacity for resourcefulness of life in a changing environment, the ability to adapt, overcome difficulties in everyday life) or neuropsychological therapy of the biofeedback method that allows the control of processes in the body. It teaches self-control of one's own reactions, helps to relax properly, and thus to cope even in the most extreme conditions.

Other interesting forms of therapy include hortotherapy (garden therapy), choreotherapy (dance therapy), art therapy (therapy through art), silvotherapy (therapy through contact with nature), and culinotherapy. In Świętokrzyskie, the SWH in Zgórsko also introduced another innovative class – boccia, allowing for the introduction of an activation programme through sport.

Placówka Opiekuńczo-Wychowawcza w Kijanach The Care and Educational Institution in Kijany

Kładziemy szczególny nacisk na pracę z dzieckiem i jego rodziną, bo to zwiększa poczucie stabilizacji i bezpieczeństwa naszych podopiecznych.

We put special emphasis on work with the child and their family, because it increases the sense of stability and security of our children.

Agnieszka Korzeniewska – dyrektor/director



Przeorganizowano grupy wychowawcze, dzieląc dzieci na wzór małych rodzin, działających pod opieką wychowawców. Utworzono strefę do pracy z rodzinami, w której realizowany jest ważny element działań – wspieranie rodziców dzieci umieszczonych w placówce.

Educational groups were re-organized, allocating children on the model of small families working under the supervision of a tutor. A zone to work with families has been created that carries out the important aspects of activities – to support parents of children placed in institution.

Nazwa projektu/Project title: Poprawa jakości usług świadczonych w Placówce Opiekuńczo-Wychowawczej w Kijanach

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Łęczyński

Lokalizacja projektu/Location: Placówka Opiekuńczo-Wychowawcza w Kijanach, Kijany 19b, 21-077 Spiczyn

Okres realizacji projektu/Duration: 10.05.2013–28.02.2015

Wartość projektu/Project value: 365 512,00 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 310 685,20 zł

Dom Pomocy Społecznej „Kalina” w Lublinie “Kalina” Social Welfare Home in Lublin

*Nasza placówka oferuje nowoczesny sprzęt rehabilitacyjny i różne formy aktywności zajęciowej.
Our facility offers modern rehabilitation equipment and various forms of class activities.*

Andrzej Łaba – dyrektor/director



Powstał tu pierwszy w województwie lubelskim specjalistyczny oddział dla osób z chorobą Alzheimera i zaburzeniami pamięci, dysponujący 25 miejscami. Zakupiono nowoczesny sprzęt rehabilitacyjny, m.in. laser, aparat do krio- i elektroterapii. Wprowadzono terapię zajęciową obejmującą np. muzykoterapię, silwoterapię, filmoterapię i arteterapię.

The first specialist unit for people with Alzheimer's disease and memory disorders was established here in the Lubelskie province with 25 places. Modern rehabilitation equipment, including laser devices for cryogenic and electrotherapy was purchased. Occupational therapy was introduced including e.g. music therapy, silvotherapy, film therapy and art therapy.

Nazwa projektu/Project title: Rozbudowa Domu Pomocy Społecznej „Kalina” w Lublinie

Beneficjent/Beneficiary: Gmina Lublin

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej „Kalina” w Lublinie, ul. Kalinowszczyzna 84, 20-201 Lublin

Okres realizacji projektu/Duration: 16.05.2013–28.02.2015

Wartość projektu/Project value: 2 428 680,88 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 064 378,75 zł

Dom Pomocy Społecznej w Żuławie Social Welfare Home in Żułów

*Jako jedyny DPS w województwie lubelskim przeprowadzamy terapię neuropsychologiczną.
It is the only SWH in Lubelskie province conducting neuropsychological therapy.*

Ewa Gumińska – dyrektor/director



Wprowadzono innowacyjne metody terapeutyczne, m.in. terapię neuropsychologiczną metodą biofeedback pozwalającą na zachowanie równowagi psychicznej, emocjonalnej i sprawności poznawczych. Poza tym w placówce realizowane są zajęcia z teatro- i muzykoterapii oraz zajęcia kulinarne.

Innovative therapies, including neuropsychological therapy through biofeedback method have been introduced allowing for the balance of mental, emotional and cognitive skills. In addition, the facility has carried out classes in theatre and music therapy and culinary classes.

Nazwa projektu/Project title: Żyjmy Piękniej i Bardziej Aktywnie w Naszym Domu w Żuławie

Beneficjent/Beneficiary: Towarzystwo Opieki nad Ociemniałymi w Laskach

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Żuławie, Żułów 13, 22-310 Kraśniczyn

Okres realizacji projektu/Duration: 10.05.2013–28.02.2015

Wartość projektu/Project value: 2 399 750,53 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPPC grant: 2 039 787,95 zł

Dom Pomocy Społecznej w Łukowie dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej Intelaktualnie Social Welfare Home in Łuków for Intellectually Disabled Children and Youth

*Dzięki profesjonalnym urządzeniom terapeutyczno-rehabilitacyjnym pomagamy podopiecznym z różnymi dolegliwościami.
Thanks to professional therapeutic and rehabilitation equipment, we can help residents with various illnesses.*

Regina Zymela

– kierownik działu medyczno-terapeutycznego/head of medical and therapeutic department



Zakupiono nowoczesny sprzęt medyczno-rehabilitacyjny, m.in.: stacjonarny aparat do terapii falą uderzeniową, lampę biopton oraz aparat do głębokiej stymulacji elektromagnetycznej. Urządzenia te stosuje się w leczeniu wielu schorzeń, m.in. w zaburzeniach układu nerwowego i mięśniowo-szkieletowego.



Innovative medical and physiotherapy equipment has been purchased, among others stationary equipment for shock wave therapy, a biopton lamp and equipment for deep electromagnetic stimulation. These devices are used to treat many diseases, including disorders of the nervous and musculoskeletal systems.

Nazwa projektu/Project title: Rozbudowa i modernizacja DPS w Łukowie działaniem przeciw wykluczeniu społecznemu dzieci i młodzieży niepełnosprawnej intelektualnie

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Łukowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Łukowie dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej Intelaktualnie,
ul. Władysława Broniewskiego 20/26, 21-400 Łuków

Okres realizacji projektu/Duration: 22.05.2013–30.04.2015

Wartość projektu/Project value: 1 926 366,73 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 637 411,72 zł

Dom Pomocy Społecznej w Krośnie Social Welfare Home in Krosno

Sala doświadczenia świata stymuluje zwłaszcza seniorów.

The Hall of World Experience is particularly stimulating for seniors.

Bartłomiej Nowosielski

– instruktor terapii zajęciowej/instructor of occupational therapy



W ośrodku utworzono stymulujący sensorycznie „Kącik Snoezelen” (Salę Doświadczenia Świata) – duże kolumny wodne i wodospad światłowodów. Specjalistyczne wózki Snoezelen pozwalają na przewożenie minisali do pokoi osób obłożnie chorych. Powstał tu również ogród zimowy, wprowadzono nowe formy terapii: muzykoterapię, hortiterapię oraz zajęcia relaksacyjne.

A stimulating sensory “Snoezelen Corner” (Hall of World Experience) has been created in the complex with large columns of water and an optical fiber waterfall. Specialized Snoezelen trolleys allow to carry a mini hall to the rooms of bedridden patients. A winter garden has also been created, new forms of therapy such as music therapy, horticultural therapy have been introduced as well as relaxation classes.

Nazwa projektu/Project title: Wyższa jakość świadczonych usług poprzez modernizację infrastruktury i podnoszenie kwalifikacji kadry

w Domu Pomocy Społecznej nr 1 w Krośnie

Beneficjent/Beneficiary: Gmina Krosno

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Krośnie, ul. Żwirki i Wigury 4a, 38-400 Krosno

Okres realizacji projektu/Duration: 10.04.2013–30.04.2015

Wartość projektu/Project value: 969 560,01 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 824 126,00 zł

Dom Pomocy Społecznej w Zochcinku Social Welfare Home in Zochcinek

Bogata oferta terapii zajęciowych jest odpowiedzią na potrzeby naszych podopiecznych.

A comprehensive offer of occupational therapy is the answer to the needs of our residents.

Julita Opałka
– pracownik socjalny/social worker



Wprowadzono unikalne metody terapeutyczne, takie jak terapia doświadczenia świata (Snoezelen): podczas zajęć wykorzystuje się m.in. łóżko wodne, telewizor świetlny i zestawy światłowodów. Ponadto mieszkańcy mogą korzystać z zooterapii, silwoterapii (utworzono specjalne ścieżki przyrodnicze wokół stawu) i ergoterapii, czyli terapii pracą oraz gastroterapii.

Unique therapies have been introduced such as therapeutic experience of the world (Snoezelen): a water bed, light TV and optical fibers are used among others. In addition, residents can benefit from zoo therapy, silvotherapy (special nature trails around the pond have been created) and ergo therapy (or work therapy) and gastrotherapy.

Nazwa projektu/Project title: Wzrost jakości usług w Domu Pomocy Społecznej w Zochcinku poprzez wprowadzenie nowych form terapii wraz z utworzeniem nowych lokali aktywizujących i zakupem wyposażenia oraz podniesieniem kwalifikacji kadry merytorycznej i medycznej

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Opatowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Zochcinku, Zochcinek 42, 27-500 Zochcinek

Okres realizacji projektu/Duration: 01.12.2013–31.07.2015

Wartość projektu/Project value: 4 541 325,10 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 3 575 616,11 zł

Dom Pomocy Społecznej w Nowodworzu Social Welfare Home in Nowodworze

Wprowadzone działania aktywizują i umożliwiają ciekawe spędzanie czasu.

New measures introduced activate the residents and provide interesting ways of spending time.

Marta Jamrozik – dyrektor/director



Placówka oferuje różne formy terapii obejmujące twórczość artystyczną (malarstwo, ceramika, tworzenie witraży, florystyka) i techniczną (zajęcia stolarskie). Można skorzystać także z choreoterapii, zajęć komputerowych i kulinarnych.

The facility offers various forms of therapy, including artistic (painting, ceramics, creating stained glass and floristry) and technical creation (carpentry classes). It is also possible to benefit from choreotherapy, computer and culinary classes.

Nazwa projektu/Project title: Rozbudowa DPS w Nowodworzu w celu podniesienia jakości usług

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Tarnowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Nowodworzu, Nowodworze 64, 33-112 Tarnowiec

Okres realizacji projektu/Duration: 01.07.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 3 016 216,03 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPP grant: 2 516 631,58 zł

Dom Pomocy Społecznej w Szczyrzycu Social Welfare Home in Szczyrzyc

*Nasi mieszkańcy mogą spędzać czas aktywnie, twórczo i komfortowo.
Our residents can spend time actively, creatively and comfortably.*

Monika Kowalczyk – dyrektor/director



W ośrodku działają cztery pracownie terapii zajęciowej: kulinarna, czasu wolnego, komputerowa oraz arteterapii. Nowoczesną salę rehabilitacyjną wyposażono m.in. w stanowisko do elektro- i światłolecznictwa. Założono także ogród z elementami małej architektury umożliwiającą hortiterapię.

There are four occupational therapy workshops in the complex: culinary, leisure, computer and art therapy. The modern rehabilitation room is equipped, among others, with electron and phototherapy areas. A garden with elements of small architecture enabling horticultural therapy has also been established.

Nazwa projektu/Project title: DPS Szczyrzyc – poszerzenie, wzrost jakości usług poprzez rozbudowę, szkolenia pracowników

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Limanowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Szczyrzycu, Szczyrzyc 182, 34-623 Szczyrzyc

Okres realizacji projektu/Duration: 01.04.2013–31.03.2015

Wartość projektu/Project value: 3 918 659,72 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 466 404,43 zł

Dom Pomocy Społecznej w Bobrku Social Welfare Home in Bobrek

Pracownie terapeutyczne i przebudowana część rehabilitacyjna to pole do nowych form terapii zajęciowej.

Therapeutic workshops and reconstruction of the rehabilitation areas are used for new forms of occupational therapy.

Mariusz Sajak – dyrektor/director



W nowych pracowniach prowadzone są zajęcia z fotografii, zajęcia informatyczne, a w oranżerii zajęcia z ogrodnictwa (hortiterapia). Podopieczni mogą korzystać także z hydromasażu i nowej siłowni.

There are photography and computer classes in the new workshops and gardening (horticultural therapy) in the conservatory. Residents can also benefit from hydro massage and the new gym.

Nazwa projektu/Project title: Dom przyjazny mieszkańcom. Poprawa świadczonych usług w DPS w Bobrku

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Oświęcimski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Bobrku, ul. Księżnej Ogińskiej 2, 32-661 Bobrek

Okres realizacji projektu/Duration: 01.04.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 2 276 189,07 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPP grant: 1 900 844,64 zł

Dom Pomocy Społecznej w Gorlicach Social Welfare Home in Gorlice

*Dzięki nowym formom terapeutycznym praca jest efektywniejsza, a zajęcia ciekawsze.
Thanks to new therapeutic forms, work is more effective and activities are more interesting.*

Monika Górowska
– instruktor zajęciowy/occupational instructor



Utworzono pracownię rewalidacji, służącej maksymalnemu usprawnianiu funkcji psychicznych i fizycznych osób niepełnosprawnych oraz aktywizacji twórczej. W parku rekreacyjno-terapeutycznym prowadzona jest terapia ruchowa. Zespół altan otoczonych zielenią, wyposażonych w przenośny zestaw multimedialny, stał się miejscem wielu zajęć, m.in. filmoterapii, muzykoterapii, zajęć terapii wspomnieniowej i ćwiczeń związanych z doskonaleniem funkcji poznawczych.

A revalidation workshop has been established providing the maximum for improving mental and physical functions for persons with disabilities, and the creative activation. Exercise therapy is conducted in the recreational therapeutic park. A group of arbours surrounded by greenery, equipped with portable multimedia has become a place of many activities, including film therapy, music therapy, reminiscence therapy activities and exercises related to the improvement of cognitive functions.

Nazwa projektu/Project title: Poprawa życia mieszkańców DPS Gorlice – rozbudowa infrastruktury i szkolenia personelu

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Gorlicki

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej, ul. Michalusa 14, 38-300 Gorlice

Okres realizacji projektu/Duration: 02.04.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 1 843 844,02 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 567 267,41 zł



Dom Pomocy Społecznej „Kalina” w Lublinie / „Kalina” Social Welfare Home in Lublin



ROZWÓJ ZAWODOWY

PROFESSIONAL DEVELOPMENT





Niezwykle istotnym i obowiązkowym elementem każdego podprojektu było kształcenie zawodowe personelu placówek.

W wielu przypadkach placówki po raz pierwszy dysponowały tak dużym budżetem na szkolenia swoich pracowników, a kursy, prócz podniesienia kwalifikacji zawodowych, miały wymiar pozamaterialny – zintegrowały personel. Placówki biorące udział w szkoleniach wyposażono również w profesjonalny sprzęt medyczny.

Ponadto Regionalne Ośrodki Polityki Społecznej w Krakowie, Lublinie i Rzeszowie oraz Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach zorganizowały kursy kwalifikacyjne, specjalistyczne oraz szkolenia specjalizacyjne adresowane do pielęgniarek i pielęgniarzy zatrudnionych we wszystkich domach pomocy społecznej z danego województwa. Zaoferowano też szkolenia dla kadry niemedycznej placówek opiekuńczo-wychowawczych oraz domów pomocy społecznej, dotyczące zagadnień interpersonalnych. Przykładowa tematyka zrealizowanych kursów to: komunikacja interpersonalna w relacji pracownik – mieszkaniec domu pomocy społecznej, praktyka i etyka zawodowa pielęgniarek w domu pomocy społecznej, problematyka zaburzeń rozwoju psychicznego czy też pierwsza pomoc przedmedyczna.



The training of institution staff was a very important and mandatory element of each sub-project.

For the first time, in many cases, the institutions had such a large budget at their disposal for training of their employees and the courses not only allowed to improve their qualifications, but also contributed to the integration of staff.

Professional medical equipment was purchased and provided for institutions taking part in the training. In addition, the Regional Centre for Social Policy (RCSP) in Krakow, Lublin and Rzeszów and Świętokrzyskie Province Office in Kielce organized qualification courses, as well as specialized and specialist trainings addressed to nurses employed in all social welfare homes of a given province. Training on interpersonal issues for non-medical staff of care and educational institutions and social welfare homes was provided. Completed courses covered e.g.: interpersonal communication in employee – social welfare home resident relations, practice and professional ethics of nurses in social welfare homes, problems of mental development disorders or premedical first aid.

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Lublinie Regional Centre for Social Policy in Lublin

Dzięki szkoleniom i kursom wiele osób podniosło swoje kwalifikacje zawodowe.

A lot of people have increased their professional qualifications thanks to training and courses.

Aleksandra Warmińska – dyrektor/director



W kursach kwalifikacyjnych z zakresu pielęgniarstwa wzięło udział 109 osób. Zorganizowano szkolenia specjalistyczne dotyczące obsługi aparatu EKG i leczenia ran (dla 141 osób) oraz szkolenia niemedyczne z zakresu komunikacji interpersonalnej i etyki zawodowej (dla 80 pracowników). Zakupiono specjalistyczny sprzęt medyczny (m.in. aparaty EKG i koncentratory tlenu) dla 38 domów pomocy społecznej z województwa lubelskiego, których pielęgniarki uczestniczyły w szkoleniach.

The qualification courses in the scope of nursing were attended by 109 people. Specialized training for handling ECG devices and the treatment of wounds was organized (for 141 people) and non-medical training in the scope of interpersonal communication and professional ethics (for 80 employees). Specialized medical equipment (including ECG cameras and oxygen concentrators) was purchased for 38 social welfare homes in the Lubelskie province, where nurses took part in training.

KIK55 | Poprawa jakości usług świadczonych w domach pomocy społecznej i placówkach opiekuńczo-wychowawczych

KIK55 | Improving the quality of services provided in social welfare homes and care and education centres

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Lublinie, ul. Zana 38, 20-601 Lublin

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 5 171 509 CHF

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Rzeszowie Regional Centre for Social Policy in Rzeszów

*Przeszkolony personel jest bardziej skuteczny.
The trained staff are more effective.*

Anna Stec – koordynator projektu/project manager



Na terenie województwa podkarpackiego przeszkolono 480 pracowników w ramach 41 różnych form doskonalenia zawodowego, w tym szkoleń i kursów skierowanych do pracowników domów pomocy społecznej i placówek opiekuńczo-wychowawczych. Zorganizowano również szkolenia specjalistyczne w dziedzinie pielęgniarstwa psychiatrycznego, zachowawczego i opieki długoterminowej.

In the Podkarpackie province 480 employees have been trained in 41 different forms of vocational training, including training and courses aimed at employees of social welfare homes and care and educational institutions. Specialist training in the field of psychiatric, precautionary and long-term care nursing was also organized.

KIK56 | Poprawa infrastruktury domów pomocy społecznej i/lub placówek opiekuńczo-wychowawczych oraz podnoszenie kwalifikacji personelu, w tym również pielęgniarek i pielęgniarzy

KIK56 | Improvement in the infrastructure of nursing homes and/or special education centres and improving personnel qualifications, nurses included

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Rzeszowie, ul. Hetmańska 120, 35-078 Rzeszów

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 4 683 012 CHF

Dom Pomocy Społecznej w Foluszu Social Welfare Home in Folusz

Dzięki szkoleniom pracownicy podnieśli zarówno swe kompetencje zawodowe, jak i interpersonalne.

Thanks to trainings, employees developed both their professional and interpersonal skills.

Karol Adamski – dyrektor/director



137 pracowników skorzystało z możliwości odbycia kursów z zakresu nowych form opieki, pierwszej pomocy przedmedycznej, umiejętności zachowania się w sytuacjach trudnych i niebezpiecznych, terapii i metod pracy z osobami niepełnosprawnymi, a także komunikacji interpersonalnej oraz treningów prowadzonych z mieszkańcami w ramach rehabilitacji społecznej.

137 employees benefited from of the opportunity to participate in courses on new forms of care, first aid, developing ability to behave in difficult and dangerous situations, therapies and methods of working with people with disabilities, as well as interpersonal communication and training sessions conducted with residents as part of social rehabilitation.

Nazwa projektu/Project title: Poprawa jakości usług świadczonych przez DPS w Foluszu poprzez wykonanie prac remontowych i modernizacyjnych w pawilonach, zagospodarowanie terenu oraz podniesienie kwalifikacji personelu

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Jasielski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Foluszu, Folusz 56, 38-222 Folusz

Okres realizacji projektu/Duration: 10.04.2013–30.04.2015

Wartość projektu/Project value: 1 232 947,65 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 048 005,48 zł

Dom Pomocy Społecznej w Gliniku Dolnym Social Welfare Home in Glinik Dolny

Zdobyta wiedza oraz możliwość wymiany doświadczeń pozwalają na bardziej efektywne korzystanie z innowacji.

The knowledge and the exchange of experience now allow for more effective use of innovation.

Anna Pasaman – dyrektor/director



W szkoleniach i warsztatach uczestniczyło 30 pracowników DPS. Zdobywano wiedzę z zakresu m.in.: indywidualnego planu wspierania mieszkańca domu pomocy społecznej pod względem aktywizacji zawodowej i społecznej, karty praw osób niepełnosprawnych, radzenia sobie ze stresem, zastępowania agresji w trudnych sytuacjach, treningu kompetencji społecznych i komunikacji interpersonalnej, a także pierwszej pomocy przedmedycznej.

30 SWH employees participated in the training courses and workshops. The knowledge acquired, covered among others, an individual plan to support resident social assistance in terms of professional and social activation, a card of rights of persons with disabilities, coping with stress, replacing aggression in difficult situations, training of social skills and interpersonal communication as well as first aid.

Nazwa projektu/Project title: Polepszenie warunków życia mieszkańców DPS w Gliniku Dolnym poprzez adaptację poddasza na cele mieszkalne oraz poprzez podniesienie kwalifikacji personelu

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Strzyżowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Gliniku Dolnym, Glinik Dolny 230, 38-130 Frysztak

Okres realizacji projektu/Duration: 10.04.2014–31.10.2015

Wartość projektu/Project value: 1 610 792,64 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 369 173,74 zł

Dom Pomocy Społecznej w Iwoniczu Social Welfare Home in Iwonicz

*Dzięki szkoleniom personel
lepiej radzi sobie z konkretnymi
problemami.*

*Thanks to the training staff cope
better with specific problems.*

Tomasz Póchtłopek – dyrektor/director



W szkoleniach wzięło udział 41 osób: głównie personel Działu Terapeutyczno-Opiekuńczego oraz pracownicy administracji, którzy na co dzień mają kontakt z podopiecznymi. Trzy bloki szkoleniowe dotyczyły pierwszej pomocy przedmedycznej, pracy z niepełnosprawnymi i właściwej organizacji pracy.

41 people participated in the training courses, mainly personnel from the Therapeutic Care Department and administration staff, who are in touch with their residents on a daily basis. Three blocks of training related to first aid, work with the disabled and the proper organization of work.

Nazwa projektu/Project title: Pod Bezpiecznym Dachem – innowacyjny rozwój infrastruktury DPS w Iwoniczu

Beneficjent/Beneficiary: Konwent Zakonu Bonifratrów w Iwoniczu na rzecz DPS w Iwoniczu

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Iwoniczu, ul. Floriańska, 38-440 Iwonicz

Okres realizacji projektu/Duration: 03.12.2013–31.10.2015

Wartość projektu/Project value: 2 870 733,33 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 440 123,31 zł

Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach Świętokrzyskie Province Office in Kielce



Szkolenia skierowano do pielęgniarek zatrudnionych w domach pomocy społecznej na terenie województwa świętokrzyskiego. Dotyczyły głównie etyki zawodowej (przeszkolono 69 osób) oraz komunikacji interpersonalnej (70 osób). Poza tym zorganizowano warsztaty podnoszące kwalifikacje: obejmowały zagadnienia z zakresu pielęgniarstwa psychiatrycznego (6 osób) i zachowawczego (11 osób) oraz opieki długoterminowej (14 osób).

Trainings were directed at nurses employed in social welfare homes in Świętokrzyskie province. It was mainly related to professional ethics (69 persons trained) and interpersonal communication (70 people). Besides, workshops were organized to increase the skills and included issues of psychiatric (6 people), precautionary (11 people) and long-term care (14 people).

KIK57 | Podniesienie jakości usług świadczonych w Jednostkach Organizacyjnych Pomocy Społecznej w celu wzmocnienia podmiotowości i aktywności życiowej podopiecznych

KIK57 | Improvement of the quality of the services rendered in Social Welfare Organization Units (SWOUs) to strengthen the subjectivity and active life of the persons entrusted to care

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach, al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 5 962 399 CHF

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Krakowie Regional Centre for Social Policy in Krakow

Wyposażenie placówek w sprzęt rehabilitacyjny i medyczny połączone ze szkoleniami kadr dało bardzo dobre rezultaty dla mieszkańców.

Equipping the institutions in rehabilitation and medical appliances combined with staff training have delivered very good results for the residents.

Wioletta Wilimska – dyrektor/director



Na terenie województwa małopolskiego zrealizowano 197 różnych form doskonalenia zawodowego. Dotyczyły przede wszystkim: terapii zajęciowych (w tym nowych form terapii), rehabilitacji, pracy z osobami niepełnosprawnymi, adaptacji mieszkańców placówki, pierwszej pomocy przedmedycznej i metod skutecznej komunikacji. Wzięło w nich udział 774 pracowników. Osobne szkolenia zorganizowano dla 226 pielęgniarek: obejmowały m.in. pielęgniarstwo zachowawcze i psychiatryczne, opiekę długoterminową, a także wykonanie i interpretację zapisu EKG.

197 different forms of training were carried out in the Małopolskie province. It mainly focused on occupational therapy (including new forms of therapy), rehabilitation, working with people with disabilities, adapting inhabitants of establishments, first aid and effective communication methods. It was attended by 774 employees. Separate trainings organized for 226 nurses included, among others, precautionary and psychiatric nursing, long-term care and the execution and interpretation of ECG recording.

KIK58 | Pomocna dłoń pod bezpiecznym dachem

KIK58 | A Helping Hand in a Safe Environment

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Krakowie, ul. Piastowska 32, 30-070 Kraków

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 6 114 987 CHF

Dom Pomocy Społecznej w Nowodworzu Social Welfare Home in Nowodworze



Podniesienie kwalifikacji przekłada się na jakość usług i komfort podopiecznych.

Improving the qualifications is reflected in the quality of service and comfort of residents.

Marta Jamrozik – dyrektor/director

Kursy dla pracowników DPS dotyczyły m.in. stosowania nowoczesnych technik i procedur leczniczo-rehabilitacyjnych: metod PNF (analizujących zaburzenia funkcjonalne pacjenta) czy metody McKenziego (skupiającej się na eliminacji przyczyny bólu kręgosłupa). W szkoleniach wzięły udział 64 osoby.

Courses for SWH employees covered, among others the application of modern techniques and procedures, treatment and rehabilitation: PNF methods (analyzing the functional disorder of the patient) and the McKenzie method (focusing on the elimination of causes of back pain). The training courses were attended by 64 people.

Nazwa projektu/Project title: Rozbudowa DPS w Nowodworzu w celu podniesienia jakości usług

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Tarnowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Nowodworzu, Nowodworze 64, 33-112 Tarnowiec

Okres realizacji projektu/Duration: 01.07.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 3 016 216,03 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 516 631,58 zł



Dom Pomocy Społecznej w Zochcinku / Social Welfare Home in Zochcinek



LOKALE AKTYWIZUJĄCE I MIESZKANIA CHRONIONE

INDEPENDENCE-TRAINING FACILITIES AND SHELTERED ACCOMMODATION



INDEPENDENCE-TRAINING FACILITIES AND SHELTERED ACCOMMODATION



Jednym z najbardziej nowatorskich działań podjętych w projektach SPPW jest utworzenie lokali aktywizujących dla mieszkańców placówek województw świętokrzyskiego i podkarpackiego.

W lokalach takich przebywają osoby na tzw. etapie przejściowym – między pobytem w domu pomocy społecznej a w pełni samodzielnym funkcjonowaniem. Ich mieszkańcy mogą często korzystać również z zaplecza rehabilitacyjnego i terapeutycznego. Dla niektórych może to być pierwszy krok ku samodzielności.

W województwie małopolskim powstaną poza tym mieszkania chronione – będą przygotowywać, pod opieką specjalistów, do prowadzenia samodzielnego życia lub zastępować pobyt w placówce zapewniającej całodobową opiekę. Będą przeznaczone dla osób, które ze względu na trudną sytuację życiową, wiek, niepełnosprawność lub chorobę potrzebują wsparcia w codziennym funkcjonowaniu, ale nie wymagają całodobowego nadzoru. Dzięki takiej formie wsparcia podopieczni podejmą próby samodzielnego funkcjonowania i będą mogli uniknąć wykluczenia społecznego.

LOKALE AKTYWIZUJĄCE I MIESZKANIA CHRONIONE |

INDEPENDENCE-TRAINING FACILITIES AND SHELTERED ACCOMMODATION



One of the most innovative activities undertaken in SPCP projects is to create independence-training facilities for residents of institutions in Świętokrzyskie and Podkarpackie provinces.

These are the premises for people in the so-called transitional phase: between staying in a social welfare home and fully independent functioning. Their inhabitants can often also use rehabilitation and therapeutic facilities. For some this may be the first step towards independence.

Apart from this, sheltered accommodation will be created in the Malopolska province – residents under the supervision of specialists will be prepared to conduct independent life; this form of residence may as well replace staying in the institution that provides 24-hour care. It will be dedicated for people who, due to a difficult life situation, age, disability or illness need support in everyday functioning, but do not require round the clock supervision. Residents will attempt to function independently and be able to avoid social exclusion with this form of support.

Zespół Placówek im. Aleksandra Kamińskiego „Kamyk”

Group of Institutions under the name of Aleksander Kaminski, known as „Kamyk”

Inwestycja umożliwiła indywidualne wsparcie naszych niepełnosprawnych wychowanków.

The investment has enabled individual support of our disabled pupils.

Zofia Wesolowska – dyrektor/director



Utworzono 5 lokali aktywizujących przeznaczonych dla 8 osób niepełnosprawnych – będą się usamodzielniały przy wsparciu personelu placówki, w której wcześniej przebywały.

5 independence-training facilities dedicated for 8 disabled people have been opened; the residents will become more and more independent with the assistance of the personnel of the facility in which they previously stayed.

Nazwa projektu/Project title: Poprawa jakości usług opieki społecznej poprzez adaptację budynku na lokale aktywizujące dla osób niepełnosprawnych oraz podniesienie kwalifikacji zawodowych personelu Zespołu Placówek „Kamyk” w Kielcach

Beneficjent/Beneficiary: Gmina Kielce

Lokalizacja projektu/Location: Zespół Placówek im. Aleksandra Kamińskiego „Kamyk”, ul. Toporowskiego 12, 25-533 Kielce

Okres realizacji projektu/Duration: 01.10.2013–30.06.2015

Wartość projektu/Project value: 590 581,95 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 501 994,66 zł

Dom Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Kielcach Pope John Paul II Social Welfare Home in Kielce

*W lokalach zamieszkały osoby niewymagające stałego pobytu w domu pomocy społecznej, a także ci, których stan zdrowia pozwolił na większą aktywizację.
People not requiring permanent residence in the social welfare home have been residing at the premises as well as those whose health has allowed for greater activation.*

Piotr Piwowarczyk – dyrektor/director



Powstało 20 lokali aktywizujących, w których zamieszkało 30 osób. Zaplecze rehabilitacyjne i terapeutyczne oraz przeszkolony personel pozwalają na zaspokojenie potrzeb każdego mieszkańca.

20 independence-training facilities have been established in which 30 people live. Rehabilitation and therapeutic facilities and trained staff allow for satisfying the needs of each resident.

Nazwa projektu/Project title: Poprawa jakości usług opieki społecznej poprzez utworzenie mieszkań aktywizacyjnych dla osób starszych i niepełnosprawnych oraz podniesienie kwalifikacji zawodowych personelu Domu Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Kielcach

Beneficjent/Beneficiary: Gmina Kielce

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Kielcach, ul. Jagiellońska 76, 25-734 Kielce

Okres realizacji projektu/Duration: 05.08.2013–30.09.2015

Wartość projektu/Project value: 1 787 488,15 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 519 131,52 zł



Dom Pomocy Społecznej w Zochcinku Social Welfare Home in Zochcinek

Lokale aktywizujące uczą mieszkańców samodzielności i odpowiedzialności. Pozwalają też na dłuższe zachowanie aktywności życiowej.

Independence-training facilities teach residents independence and responsibility. They also allow for a longer active life.

Julita Opałka – pracownik socjalny/social worker



Utworzono 18 lokali aktywizujących dla 32 osób. Lokale te spełniają potrzeby bytowe mieszkańców, zapewniając jednocześnie poczucie bezpieczeństwa, porządku, wolności, intymności i godności.

18 independence-training facilities for 32 people have been established. These premises meet the needs of household residents providing a sense of security, order, freedom, privacy and dignity.

Nazwa projektu/Project title: Wzrost jakości usług w Domu Pomocy Społecznej w Zochcinku poprzez wprowadzenie nowych form terapii wraz z utworzeniem nowych lokali aktywizujących i zakupem wyposażenia oraz podniesieniem kwalifikacji kadry merytorycznej i medycznej

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Opatowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Zochcinku, Zochcinek 42, 27-500 Zochcinek

Okres realizacji projektu/Duration: 01.12.2013–31.07.2015

Wartość projektu/Project value: 4 541 325,10 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPP grant: 3 575 616,11 zł

Dom Pomocy Społecznej w Zborowie Social Welfare Home in Zborów

Realizujemy europejski system pomocy społecznej, zgodnie z którym niepełnosprawny jest klientem mającym prawo otrzymać usługę wysokiej jakości.

We have implemented a European social welfare system, according to which a person with disabilities is a client who has the right to receive a high quality service.

Helena Bebel – dyrektor/director



Powstało 7 lokali aktywizujących dla 22 osób: starszych, niepełnosprawnych intelektualnie oraz przewlekle chorych. Utworzono również i wyposażono pracownie terapii zajęciowej oraz pomieszczenia do rehabilitacji leczniczej (np. pokoje kąpielowe i sale do ćwiczeń).

7 independence-training facilities for 22 people have been established: the elderly, mentally disabled and chronically ill. Well-equipped workshops and occupational therapy facilities have been created for therapeutic rehabilitation (e.g. bathing rooms and training rooms).

Nazwa projektu/Project title: Podniesienie jakości usług świadczonych w Domu Pomocy Społecznej w Zborowie, powiat buski, poprzez tworzenie lokali aktywizujących, pracowni terapii zajęciowych, pomieszczeń rehabilitacji leczniczej wraz z zakupem wyposażenia oraz podniesienie kwalifikacji personelu

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Buski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Zborowie, Zborów 112, 28-131 Zborów

Okres realizacji projektu/Duration: 27.02.2014–30.09.2015

Wartość projektu/Project value: 2 868 406,15 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 431 587,83 zł



Dom Dla Niepełnosprawnych w Piekoszowie Home for the Disabled in Piekoszów

W ramach projektu powstały 22 lokale aktywizujące dla 56 osób starszych, niepełnosprawnych i bezdomnych.

As part of the project have been formed 22 independence-training facilities units for 56 older, disabled and homeless people.

ks. dr Jan Jagielka – dyrektor/director



Mieszkańcy lokali aktywizujących oprócz mieszkań w wysokim standardzie z aneksami kuchennymi mogą korzystać z pracowni stolarskiej, ceramicznej, z grotu solnej, 2 sal do kinezyterapii, z sali do ćwiczeń indywidualnych oraz z wielofunkcyjnej pracowni, w której pod okiem terapeutów będą rozwijać swój potencjał życiowy poprzez kilkanaście rodzajów terapii zajęciowej.

The occupants of independence-training facilities units apart from high-standard flats with kitchen annexes have at their disposal a carpenter's and ceramic workshop, a salt cave, two rooms for kinesitherapy, a room for individual exercises and a multifunctional workshop where under the guidance of therapists they will be developing their life potential through several types of occupational therapy.

Nazwa projektu/Project title: „Rozbudowa Domu Pomocy Społecznej celem utworzenia lokali aktywizujących przy Domu dla Niepełnosprawnych w Piekoszowie oraz poprawa jakości świadczonych usług poprzez podniesienie kwalifikacji personelu”

Beneficjent/Beneficiary: Caritas Diecezji Kieleckiej

Lokalizacja projektu/Location: Dom Dla Niepełnosprawnych w Piekoszowie, ul. Czarnowska 2A, 26-065 Piekoszów

Okres realizacji projektu/Duration: 01.10.2014–13.11.2015

Wartość projektu/Project value: 3 420 652,84 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 907 554,91 zł

Dom Pomocy Społecznej w Gliniku Dolnym Social Welfare Home in Glinik Dolny

Nasi podopieczni uwierzyli, że „jeśli potrafisz o czymś marzyć, potrafisz tego dokonać”.
Our residents have believed that “if you can dream about something, you can do it”.

Anna Pasaman – dyrektor/director



Na zaadoptowanym poddaszu utworzono 10 pokoi jednoosobowych z łazienkami i wyposażeniem, a także salon i aneks kuchenny. Wobec podopiecznych zastosowano innowacyjne metody pracy mające na celu naukę podejmowania różnych form samodzielności i aktywności. Przygotowano również zaplecze, m.in. gabinet psychologa, doradcy zawodowego i pracownię komputerową. Mieszkańcy mogą korzystać z już istniejących pracowni terapeutycznych i gabinetu rehabilitacyjnego, a także z pomocy fachowego personelu.

10 single rooms with en suite facilities and equipment, as well as a living room and kitchenette have been created in the converted attic. With regard to the residents innovative methods of work have been applied aiming at learning to undertake various forms of self-reliance and activities. Facilities including a psychologist's office, guidance counselor and computer lab have been prepared. Residents can use the existing therapeutic workshop and rehabilitation room, as well as the help of professional staff.

Nazwa projektu/Project title: Polepszenie warunków życia mieszkańców DPS w Gliniku Dolnym poprzez adaptację poddasza na cele mieszkalne oraz poprzez podniesienie kwalifikacji personelu

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Strzyżowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Gliniku Dolnym, Glinik Dolny 230, 38-130 Frysztak

Okres realizacji projektu/Duration: 10.04.2014–31.10.2015

Wartość projektu/Project value: 1 610 792,64 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 369 173,74 zł





Zurych, Szwajcaria / Zurich, Switzerland



WIZYTY STUDYJNE

STUDY VISITS





Dzięki Szwajcarsko-Polskiemu Programowi Współpracy pracownicy sektora polityki społecznej z województw: małopolskiego, podkarpackiego, lubelskiego oraz świętokrzyskiego mogli wziąć udział w wizytach studyjnych: zarówno krajowych, jak i zagranicznych. Pracownicy domów pomocy społecznej, placówek opiekuńczo-wychowawczych oraz innych instytucji zaangażowanych w realizację polityki społecznej zapoznali się w ten sposób z nowoczesnymi rozwiązaniami stosowanymi w placówkach w Polsce oraz za granicą: w Szwajcarii, Niemczech oraz Austrii. Umożliwiło to wymianę doświadczeń oraz wdrożenie najlepszych i najciekawszych rozwiązań.



Thanks to the Swiss-Polish Cooperation Programme, employees of the social policy sector from the provinces of Malopolska, Podkarpackie, Lubelskie and Świętokrzyskie were able to take part in both domestic and international study visits. Employees of social welfare homes, educational and care institutions and other entities involved in the implementation of social policy have become acquainted in modern solutions used in institutions in Poland and abroad: in Switzerland, Germany and Austria. This has enabled exchange of experience and implementation of the best and most interesting solutions.

Wizyta studyjna do Niemiec – ROPS Lublin Study visit to Germany – RCSP Lublin

Rezultatem wizyty jest raport zawierający m.in. porównanie rozwiązań polskich i niemieckich, jak również propozycja wdrożenia ewentualnych usprawnień w domach pomocy społecznej na terenie województwa lubelskiego.

The result of the visit is a report containing, among others, comparison of the Polish and German solutions, as well as a proposal to implement possible improvements in social welfare homes in the Lubelskie province.

Aleksandra Warmińska – dyrektor /director



Wiosną 2015 r. odbyła się wizyta studyjna do Niemiec, w której uczestniczyło 60 osób, m.in. 40 pielęgniarek i 12 dyrektorów domów pomocy społecznej oraz kierowników oddziałów opiekuńczo-terapeutycznych. Celem wizyty było poznanie struktury niemieckich domów pomocy społecznej oraz nabycie wiedzy związanej z ich funkcjonowaniem. Podczas spotkań poruszono m.in. temat seksualności osób niepełnosprawnych. Otrzymane broszury przetłumaczono i rozpowszechniono wśród pracowników domów pomocy społecznej z województw lubelskiego, świętokrzyskiego, podkarpackiego i małopolskiego.

There was a study visit to Germany in the spring of 2015, which was attended by 60 people, including 40 nurses and 12 directors of social welfare homes and therapeutic care centre branch managers. The aim of the visit was to learn about the structure of the German social welfare homes and the acquisition of knowledge associated with their operation. The sexuality of people with disabilities among others was discussed during the meetings. Brochures received from abroad were translated and distributed among employees of social welfare homes from the Lubelskie, Świętokrzyskie, Podkarpackie and Małopolskie provinces.

KIK55 | Poprawa jakości usług świadczonych w domach pomocy społecznej i placówkach opiekuńczo-wychowawczych

KIK55 | Improving the quality of services provided in social welfare homes and care and education centres

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Lublinie, ul. Zana 38, 20-601 Lublin

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 5 171 509 CHF

Wizyta studyjna w województwie małopolskim – ROPS Lublin

Study visit in the Małopolskie province – RCSP Lublin

Spotkania umożliwiły dyskusję i wymianę opinii na temat efektów projektu „Pomocna dłoń pod bezpiecznym dachem”.

These meetings enabled discussion and an exchange of opinions on the effects of the “A helping hand in a safe environment” project.

Aleksandra Warmińska – dyrektor /director



W październiku 2015 r. przedstawiciele lubelskich placówek opiekuńczo-wychowawczych wzięli udział w krajowej wizycie studyjnej zorganizowanej przez Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Lublinie. Uczestnicy zapoznali się z efektami projektu „Pomocna dłoń pod bezpiecznym dachem” oraz odwiedzili dwie krakowskie placówki: Centrum Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych „Dzieło Pomocy Dzieciom” przy ul. Rajskiej oraz Placówkę Opiekuńczo-Wychowawczą dla Chłopców przy ul. Naczelnej.

In October 2015 representatives of the Lubelskie educational and care institutions took part in a national study visit organized by the Regional Centre for Social Policy in Lublin. Participants learned about the effects of the “A helping hand in a safe environment” project and visited two centres in Kraków: The Care and Education Institution Centre “Work for Helping Children” (Dzieło Pomocy Dzieciom) at Rajska street and The Care and Education Institution for Boys at Naczelna street.

KIK55 | Poprawa jakości usług świadczonych w domach pomocy społecznej i placówkach opiekuńczo-wychowawczych

KIK55 | Improving the quality of services provided in social welfare homes and care and education centres

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Lublinie, ul. Zana 38, 20-60 Lublin

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 5 171 509 CHF

Wizyta studyjna do Szwajcarii – Świętokrzyski Urząd Wojewódzki Study visit to Switzerland – Świętokrzyskie Province Office



W czerwcu 2014 r. przeprowadzono cykl wizyt studyjnych w Szwajcarii, w których łącznie wzięło udział 90 uczestników z województwa świętokrzyskiego. Zapoznali się oni ze szwajcarskim systemem szkolenia kadry pielęgniarskiej i opiekuńczej dla domów pomocy społecznej. Odwiedzili również placówki i instytucje opiekujące się osobami niepełnosprawnymi: chorymi psychicznie, niepełnosprawnymi intelektualnie i z niepełnosprawnością sprzężoną. Efektem wizyty były m.in. sporządzone przez uczestników opracowania zawierające informacje i dobre praktyki w zakresie kształtowania statusu i form pracy pielęgniarstwa w domach pomocy społecznej.

In June 2014, a series of study visits to Switzerland were undertaken, attended by a total of 90 participants from the Świętokrzyskie province. They became acquainted with the Swiss system of training of nursing and care in social welfare homes. They also visited centres and institutions caring for the disabled: mentally ill, intellectually and conjugated disabled and intellectually disabled persons. The result of the visits were, among others, studies prepared by the participants containing information and good practices in the field of development of the status and forms of work of nurses in social welfare homes.



KIK57 | Podniesienie jakości usług świadczonych w Jednostkach Organizacyjnych Pomocy Społecznej w celu wzmocnienia podmiotowości i aktywności życiowej podopiecznych

KIK57 | Improvement of the quality of the services rendered in Social Welfare Organization Units (SWOUs) to strengthen the subjectivity and active life of the persons entrusted to care

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach, al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 5 962 399 CHF

Wizyta studyjna do Szwajcarii – ROPS Kraków Study visit to Switzerland – RCSP Kraków

Poznaliśmy szwajcarskie rozwiązania stanowiące źródło inspiracji do dalszego rozwoju.

We have learned about Swiss solutions that can be an inspiration for further development.

Aneta Kosiba – ROPS w Krakowie/RCSP Kraków



We wrześniu 2015 r. w wizytach studyjnych w Szwajcarii wzięło udział 60 osób z 46 instytucji z województwa małopolskiego. Uczestnicy zapoznali się z funkcjonowaniem różnych placówek opieki społecznej, zasadami finansowania, ofertą programową (m.in. dla osób starszych, niepełnosprawnych fizycznie, psychicznie i intelektualnie), jak również świadczeniami opieki domowej. Kolejnym aspektem było porównywanie metod pracy w szwajcarskich i polskich placówkach oraz kwestie organizacyjne i prawne. Uczestnicy analizowali poznane rozwiązania w odniesieniu do możliwości ich zastosowania w swoich placówkach.

In September 2015, the study visits in Switzerland were attended by 60 people from 46 institutions from the province of Malopolska. Participants learned about the functioning of various social welfare institutions, funding rules, programme offer (among others for the elderly, physically, mentally and intellectually disabled), as well as the benefits of home care. Another aspect was to compare working methods in the Swiss and Polish institutions as well as organizational and legal matters. Participants analyzed the learned solutions with regard to the possibility of their use in their institutions.

KIK58 | Pomocna dłoń pod bezpiecznym dachem

KIK58 | A Helping Hand in a Safe Environment

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Krakowie, ul. Piastowska 32, 30-070 Kraków

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 6 114 987 CHF



Wizyta studyjna w województwie świętokrzyskim – ROPS w Krakowie

Study visit in the Świętokrzyskie province – RCSP Krakow

Mogliśmy bezpośrednio przyrzeć się utworzonym lokalom aktywizującym.

We had an opportunity to take a closer look at the established independence-training facilities.

Piotr Mazurek – ROPS w Krakowie/RCSP Kraków



W październiku 2015 r. 25 przedstawicieli małopolskich domów pomocy społecznej, placówek opiekuńczo-wychowawczych i Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w Krakowie uczestniczyło w wizycie studyjnej, której celem było zapoznanie się z funkcjonowaniem lokali aktywizujących z województwa świętokrzyskiego. Uczestnicy poznali zasady organizacji tych lokali i wysłuchali uwag związanych z ich prowadzeniem.

In October 2015, 25 representatives of Malopolska social welfare homes, educational and care institutions and the Regional Centre of Social Policy in Krakow participated in the study visit, the purpose of which was to become familiar with the independence-training facilities of the Świętokrzyskie province. Participants learned about principles of the organization of the premises and listened to comments related to their management.

KIK58 | Pomocna dłoń pod bezpiecznym dachem

KIK58 | A Helping Hand in a Safe Environment

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Krakowie, ul. Piastowska 32, 30-070 Kraków

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 6 114 987 CHF

Wizyta studyjna do Niemiec i Austrii – DPS Iwonicz Study visit to Germany and Austria – SWH Iwonicz

*Zauważyliśmy, że w Niemczech bardzo istotne jest włączanie osób niepełnosprawnych w życie społeczne oraz przeciwdziałanie ich wykluczeniu.
We noticed that in Germany it is very important to include people with disabilities in social life and to prevent their exclusion.*

Tomasz Póchtłopek – dyrektor/director



W czerwcu 2015 r. odbyła się wizyta studyjna do ośrodków bonifraterskich w Niemczech i Austrii. 14 uczestników odwiedziło ośrodek w Straubing (Dolna Bawaria) skupiający 400 osób o różnym stopniu niepełnosprawności, korzystających z mieszkań chronionych przygotowujących do samodzielnego życia. Drugim celem wizyty był austriacki Kainbach bei Graz, w którym w domach grupowych przebywa 600 podopiecznych. Duży nacisk kładzie się tu na aktywność zawodową: podopieczni pracują w różnego rodzaju warsztatach, tworząc np. układanki z drewna i karmniki. W wyniku wizyty w DPS w Iwoniczu wprowadzono piktogramy. Zastąpienie słowa pisanego elementem graficznym nie tylko zwiększa czytelność przekazu, ale jest również udogodnieniem dla osób z niepełnosprawnością umysłową

In June 2015 there was a study visit to St John of God centres in Germany and Austria. A total of 14 participants visited the centre in Straubing (Lower Bavaria) bringing together 400 people with varying degrees of disability, benefiting from sheltered housing in preparation for an independent life. The second purpose of the visit was the Austrian Kainbach bei Graz, where 600 residents reside in the homes. Great emphasis is placed here on professional activity: residents work in various workshops, such as creating puzzles from wood and bird feeders. As a result of the visit, pictograms were introduced in the SWH in Iwonicz. Replacing the written word by a graphic element not only increases the clarity of communication but it is also convenient for people with mental disabilities.

Nazwa projektu/Project title: Pod Bezpiecznym Dachem – innowacyjny rozwój infrastruktury DPS w Iwoniczu

Beneficjent/Beneficiary: Konwent Zakonu Bonifratrów w Iwoniczu na rzecz DPS w Iwoniczu

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Iwoniczu, ul. Floriańska, 38-440 Iwonicz

Okres realizacji projektu/Duration: 03.12.2013–31.10.2015

Wartość projektu/Project value: 2 870 733,33 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 440 123,31 zł



Szwajcarsko-Polski Piknik Pokoleń w Rzeszowie / Swiss-Polish Picnic of Generations in Rzeszów



DZIAŁANIA PROMOCYJNE

PROMOTIONAL ACTIVITIES





Projekty SPPW są promowane za pomocą różnorodnych środków przekazu. Są to przede wszystkim strony internetowe, artykuły w prasie lokalnej oraz ogólnopolskiej i w czasopiśmie branżowych, ale również, jak w przypadku inicjatywy Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w Lublinie, cykl filmów dokumentalnych opowiadających o wpływie realizowanych projektów na życie mieszkańców domów pomocy społecznej oraz placówek opiekuńczo-wychowawczych w czterech województwach. Filmy te zaprezentowano w telewizjach lokalnych.

Organizowane są pikniki integracyjne i konferencje, które zarówno zbliżają mieszkańców placówek pomocy społecznej z lokalnymi środowiskami, jak i pozwalają wymieniać wzajemne doświadczenia. Ważne są również działania, które pobudzają do głębszych refleksji i przełamania stereotypów, takie jak wystawa fotograficzna „Oczami ludzi”, zorganizowana przez Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Rzeszowie. Na zdjęciach ukazano codzienność mieszkańców domów pomocy społecznej oraz placówek opiekuńczo-wychowawczych.



SPCP projects are promoted through a variety of media. These are mainly websites, articles in the local and national press and journals, but also, as in the case of the initiative of the Regional Centre for Social Policy in Lublin, a series of documentary films advocating the impact of projects on the lives of the residents of social welfare homes and care and educational institutions in four provinces. These films have been presented on local television stations.

Integration picnics and conferences are organized, both of which create a closer contact of the inhabitants of social welfare institutions with local communities and also allow for a mutual exchange of experience. Activities that stimulate deeper reflection and overcome stereotypes are also important, such as the “Through the eyes of the people” photo exhibition, organized by the Regional Centre for Social Policy in Rzeszow. The photographs show the everyday lives of residents of social welfare homes and educational and care institutions.

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Lublinie Regional Centre for Social Policy in Lublin



Zorganizowano trzy pikniki integracyjne w placówkach biorących udział w projekcie: jeden w Kijanach i dwa w Matczynie. W każdej imprezie wzięło udział około 300 osób. Byli wśród nich wszyscy beneficjenci SPPW z województwa lubelskiego, a także mieszkańcy i dyrektorzy pozostałych domów pomocy społecznej i placówek opiekuńczo-wychowawczych z regionu. Oprócz promowania SPPW celem pikników była integracja podopiecznych ze społecznościami lokalnymi.

Three integration picnics were organized in the institutions taking part in the project: one in Kijany and two in Matczyn. About 300 people took part in each event. SPCP beneficiaries of the Lubelskie province were among them, as well as residents and other directors of social welfare homes and care and educational institutions from the region. Apart from promoting SPCP, the purpose of the picnics was to integrate residents with local communities.

Nazwa projektu/Project title:

KIK55 | Poprawa jakości usług świadczonych w domach pomocy społecznej i placówkach opiekuńczo-wychowawczych
KIK55 | Improving the quality of services provided in social welfare homes and care and education centres

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Lublinie, ul. Zana 38, 20-601 Lublin

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 5 171 509 CHF

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Rzeszowie Regional Centre for Social Policy in Rzeszow

Szwajcarsko-Polski Piknik Pokoleń pozwolił na integrację seniorów i osób niepełnosprawnych z młodzieżą poprzez wspólne gotowanie, występy kabaretowe, tańce czy zajęcia Nordic Walking. Prowadzono również zajęcia z udzielania pierwszej pomocy.

The Swiss-Polish Picnic of Generations has enabled the integration of seniors and people with disabilities with young people through cooking together, cabaret shows, dancing or Nordic Walking. First aid classes have also been conducted.



Nazwa projektu/Project title:

KIK56 | Poprawa infrastruktury domów pomocy społecznej i/lub placówek opiekuńczo-wychowawczych oraz podnoszenie kwalifikacji personelu, w tym również pielęgniarek i pielęgniarzy

KIK56 | Improvement in the infrastructure of nursing homes and/or special education centres and improving personnel qualifications, nurses included

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Rzeszowie, ul. Hetmańska 120, 35-078 Rzeszów

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 4 683 012 CHF



Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Rzeszowie Regional Centre for Social Policy in Rzeszow



ROPS Rzeszów zorganizował również internetowy konkurs „Liderzy innowacji”, którego celem było rozpowszechnienie informacji o projektach realizowanych w województwie podkarpackim. Poprzez głosowanie można było wybrać te przedsięwzięcia, które w najbardziej innowacyjny sposób poprawiały warunki życia mieszkańców placówek dofinansowanych w ramach SPPW.

RCSP Rzeszow also organized an Internet contest called “Innovation leaders”, whose aim was to spread information on the projects in the Podkarpackie province. By voting it was possible to choose those projects which improved living conditions of facilities financed under the SPCP in the most innovative way.

Nazwa projektu/Project title:

KIK56 | Poprawa infrastruktury domów pomocy społecznej i/lub placówek opiekuńczo-wychowawczych oraz podnoszenie kwalifikacji personelu, w tym również pielęgniarek i pielęgniarzy

KIK56 | Improvement in the infrastructure of nursing homes and/or special education centres and improving personnel qualifications, nurses included

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Rzeszowie, ul. Hetmańska 120, 35-078 Rzeszów

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 4 683 012 CHF

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Rzeszowie Regional Centre for Social Policy in Rzeszow



Wystawa fotograficzna „Oczami ludzi” to zapis codziennego życia mieszkańców domów pomocy społecznej i placówek opiekuńczo-wychowawczych – pobudzała do refleksji, ukazując ludzką naturę: radość, smutek, starość.

The photo exhibition “Through the eyes of the people” is a record of the daily lives of residents of social welfare homes and care and educational institutions – in order to stimulate reflections, showing the human nature of joy, sorrow and ageing.

Nazwa projektu/Project title:

KIK56 | Poprawa infrastruktury domów pomocy społecznej i/lub placówek opiekuńczo-wychowawczych oraz podnoszenie kwalifikacji personelu, w tym również pielęgniarek i pielęgniarzy

KIK56 | Improvement in the infrastructure of nursing homes and/or special education centres and improving personnel qualifications, nurses included

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Rzeszowie, ul. Hetmańska 120, 35-078 Rzeszów

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 4 683 012 CHF



Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Krakowie

Regional Centre for Social Policy in Krakow



Instytucja prowadziła wiele różnorodnych działań informacyjno-promocyjnych. Na stronie www.sppw.rops.krakow.pl zamieszczane są wiadomości dotyczące realizacji projektów. Wykonano 3000 opasek odbaskowych i nieodpłatnie przekazano je 60 placówkom oświatowym i uniwersytetom trzeciego wieku działającym w Małopolsce. Podczas wydarzenia „Ze szwajcarską precyzją rozwijamy Małopolskę” organizowanego przez Ministerstwo Rozwoju uruchomiono stoisko, które odwiedziło około 450 osób. Ponadto na łamach lokalnej prasy oraz w internecie ukazało się łącznie 9 artykułów informujących o projekcie „Pomocna dłoń pod bezpiecznym dachem”.

The institution conducted a wide variety of information and promotion activities. News is published on the www.sppw.rops.krakow.pl website regarding the implementation of projects. 3000 reflective bands were made and were given for free to 60 educational institutions and third age universities operating in Małopolska. During the “With Swiss precision we develop Małopolska” event organised by the Ministry of Economic Development, a stand was opened and was visited by about 450 people. In addition, a total of 9 articles appeared in the local press and on the Internet informing about the “A Helping Hand in a Safe Environment” project.

Nazwa projektu/Project title:

KIK58 | Pomocna dłoń pod bezpiecznym dachem

KIK58 | *A Helping Hand in a Safe Environment*

Instytucja Realizująca/Executing Agency:

Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Krakowie, ul. Piastowska 32, 30-070 Kraków

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 6 114 987 CHF



„Ze szwajcarską precyzją rozwijamy Małopolskę”, Kraków / “With Swiss precision we develop Małopolska”, Cracow



Chełmskie Centrum Pomocy Dziecku i Rodzinie/Chełmskie Child and Family Support Centre

Wykaz projektów, które otrzymały dofinansowanie ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy w ramach Celu 2 obszaru tematycznego „ochrona zdrowia”
List of projects which have received financing from the Swiss-Polish Cooperation Programme under Objective 2 of the focus area “health care”

Województwo lubelskie/Lubelskie Province

1. Tytuł projektu/Project title: Poprawa jakości usług świadczonych w Placówce Opiekuńczo-Wychowawczej w Kijanach
Beneficjent/Beneficiary: Powiat Łęczyński
Lokalizacja projektu/Location: Placówka Opiekuńczo-Wychowawcza w Kijanach, Kijany 19b, 21-077 Spiczyn
Okres realizacji projektu/Duration: 10.05.2013–28.02.2015
Wartość projektu/Project value: 365 512,00 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 310 685,20 zł

2. Tytuł projektu/Project title: Rozwój i wiedza drogą do dorosłości i samodzielności
Beneficjent/Beneficiary: Dom Dziecka Nr 2 w Zwierzyńcu
Lokalizacja projektu/Location: Dom Dziecka Nr 2 w Zwierzyńcu, ul. Partyzantów 3B, 22-470 Zwierzyniec
Okres realizacji projektu/Duration: 10.05.2013–07.03.2015
Wartość projektu/Project value: 592 761,13 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 503 846,96 zł

3. Tytuł projektu/Project title: Rozbudowa i modernizacja DPS w Łukowie działaniem przeciw wykluczeniu społecznemu dzieci i młodzieży niepełnosprawnej intelektualnie
Beneficjent/Beneficiary: Powiat Łukowski
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Łukowie dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej Intelektualnie, Władysława Broniewskiego 20/26, 21-400 Łuków
Okres realizacji projektu/Duration: 22.05.2013–30.04.2015
Wartość projektu/Project value: 1 926 366,73 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 637 411,72 zł

4. Tytuł projektu/Project title: Żyjmy Piękniej i Bardziej Aktywnie w Naszym Domu w Żułowie
Beneficjent/Beneficiary: Towarzystwo Opieki nad Ociemniałymi w Laskach
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Żułowie, Żułów 13, 22-310 Kraśniczyn
Okres realizacji projektu/Duration: 10.05.2013–28.02.2015
Wartość projektu/Project value: 2 399 750,53 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 039 787,95 zł

Wykaz projektów, które otrzymały dofinansowanie ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy w ramach Celu 2 obszaru tematycznego „ochrona zdrowia”

List of projects which have received financing from the Swiss-Polish Cooperation Programme under Objective 2 of the focus area “health care”

5. Tytuł projektu/Project title: Chełmskie Centrum Pomocy Dziecku i Rodzinie innowacyjne i przyjazne wychowankom
Beneficjent/Beneficiary: Chełmskie Centrum Pomocy Dziecku i Rodzinie
Lokalizacja projektu/Location: Chełmskie Centrum Pomocy Dziecku i Rodzinie, ul. Jedność 43, 22-100 Chełm
Okres realizacji projektu/Duration: 22.05.2013–28.02.2015
Wartość projektu/Project value: 1 462 048,68 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 242 741,38 zł

6. Tytuł projektu/Project title: Rozbudowa Domu Pomocy Społecznej „Kalina” w Lublinie
Beneficjent/Beneficiary: Gmina Lublin
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej „Kalina” w Lublinie, ul. Kalinowszczyzna 84, 20-201 Lublin
Okres realizacji projektu/Duration: 16.05.2013–28.02.2015
Wartość projektu/Project value: 2 428 680,88 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 064 378,75 zł

7. Tytuł projektu/Project title: Wyższy standard – lepsza jakość w Domu Pomocy Społecznej w Matczynie
Beneficjent/Beneficiary: Powiat Lubelski
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Matczynie, Matczyn 4, 24-200 Bełżyce
Okres realizacji projektu/Duration: 01.07.2013–28.02.2015
Wartość projektu/Project value: 2 434 609,66 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 069 418,21 zł

8. Tytuł projektu/Project title: Poprawa infrastruktury Domu Pomocy Społecznej w Nowinach – szansą na lepszą jakość życia mieszkańców
Beneficjent/Beneficiary: Powiat Chełmski
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Nowinach, Nowiny 31, 22-105 Okszków
Okres realizacji projektu/Duration: 16.05.2013–31.07.2014
Wartość projektu/Project value: 1 619 554,65 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 376 621,45 zł

9. Tytuł projektu/Project title: Rewaloryzacja zespołu pałacowego dla potrzeb mieszkańek DPS w Ruskich Piaskach
Beneficjent/Beneficiary: Dom Pomocy Społecznej w Ruskich Piaskach
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej, Ruskie Piaski 59, 22-413 Nielisz
Okres realizacji projektu/Duration: 10.05.2013–20.03.2015
Wartość projektu/Project value: 1 628 542,15 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 384 260,83 zł

10. Tytuł projektu/Project title: Stworzenie dogodnych warunków do samodzielności i aktywności mieszkańców Domu Pomocy Społecznej „Senior”
Beneficjent/Beneficiary: Powiat Włodawski
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej „Senior”, Różanka 117 B, 22-200 Włodawa
Okres realizacji projektu/Duration: 22.05.2013–16.03.2015
Wartość projektu/Project value: 1 951 166,11 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 658 491,19 zł

11. Tytuł projektu/Project title: Modernizacja infrastruktury oraz podnoszenie kwalifikacji personelu Domu Pomocy Społecznej w Gościeradowie

Beneficjent/Beneficiary: Dom Pomocy Społecznej w Gościeradowie

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Gościeradowie, ul. Folwark 20, 23-275 Gościeradów

Okres realizacji projektu/Duration: 17.07.2013–28.02.2015

Wartość projektu/Project value: 2 196 096,88 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 552 201,27 zł

Województwo małopolskie/Małopolskie Province

1. Tytuł projektu/Project title: Dom przyjazny mieszkańcom. Poprawa świadczonych usług w DPS w Bobrku

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Oświęcimski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Bobrku, ul. Księżnej Ogińskiej 2, 32-661 Bobrek

Okres realizacji projektu/Duration: 01.04.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 2 276 189,07 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 900 844,64 zł

2. Tytuł projektu/Project title: Rozbudowa DPS w Nowodworzu w celu podniesienia jakości usług

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Tarnowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Nowodworzu, Nowodworze, Nowodworze 64, 33-112 Tarnowiec

Okres realizacji projektu/Duration: 01.07.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 3 016 216,03 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 516 631,58 zł

3. Tytuł projektu/Project title: Modernizacja DPS ul. Łanowa 41 – budynek 41

Beneficjent/Beneficiary: Gmina Miejska Kraków

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej, ul. Łanowa 41, 30-725 Kraków

Okres realizacji projektu/Duration: 1.04.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 4 476 936,02 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 3 000 000,00 zł



Wykaz projektów, które otrzymały dofinansowanie ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy w ramach Celu 2 obszaru tematycznego „ochrona zdrowia”

List of projects which have received financing from the Swiss-Polish Cooperation Programme under Objective 2 of the focus area “health care”

4. Tytuł projektu/Project title: Modernizacja DPS w Krakowie, ul. Krakowska 55

Beneficjent/Beneficiary: Gmina Miejska Kraków

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej, ul. Krakowska 55, 31-066 Kraków

Okres realizacji projektu/Duration: 02.04.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 2 350 635,51 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 997 990,19 zł

5. Tytuł projektu/Project title: DPS Szczyrzyc – poszerzenie, wzrost jakości usług poprzez rozbudowę, szkolenia pracowników

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Limanowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej, Szczyrzyc 182, 34-623 Szczyrzyc

Okres realizacji projektu/Duration: 01.04.2013–31.03.2015

Wartość projektu/Project value: 3 918 659,72 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 466 404,43 zł

6. Tytuł projektu/Project title: Poprawa życia mieszkańców DPS Gorlice – rozbudowa infrastruktury i szkolenia personelu

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Gorlicki

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej, ul. Michalusa 14, 38-300 Gorlice

Okres realizacji projektu/Duration: 02.04.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 1 843 844,02 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 567 267,41 zł

7. Tytuł projektu/Project title: Modernizacja i rozwój oferty Domu Pomocy Społecznej przy ul. Nawojowskiej 159 w Nowym Sączu

Beneficjent/Beneficiary: Miasto Nowy Sącz

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej, ul. Nawojowska 159, 33-300 Nowy Sącz

Okres realizacji projektu/Duration: 01.03.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 2 023 508,02 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 719 981,82 zł

8. Tytuł projektu/Project title: Modernizacja jakości usług opieki społecznej świadczonych przez DPS w Zbyszycach

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Nowosądecki

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Zbyszycach, Zbyszycy 12, 33-318 Gródek n/Dunajcem

Okres realizacji projektu/Duration: 01.06.2013–31.12.2014

Wartość projektu/Project value: 3 280 734,70

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 079 700,75 zł

9. Tytuł projektu/Project title: Modernizacja IPOW dla Chłopców w Krakowie – ul. Naczelna 12

Beneficjent/Beneficiary: Gmina Miejska Kraków

Lokalizacja projektu/Location: Placówka Opiekuńczo-Wychowawcza, ul. Naczelna 12, 31-421 Kraków

Okres realizacji projektu/Duration: 01.05.2015–15.09.2015

Wartość projektu/Project value: 132 635,46 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 112 740,14 zł

10. Tytuł projektu/Project title: Placówka przyjazna wychowankom. Poprawa świadczonych usług w Pogotowiu Opiekuńczym
Beneficjent/Beneficiary: Powiat Krakowski
Lokalizacja projektu/Location: Pogotowie Opiekuńcze w Skawinie, ul. Kopernika 13, 32-050 Skawina
Okres realizacji projektu/Duration: 10.05.2015–15.09.2015
Wartość projektu/Project value: 120 129,88 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 102 110,39 zł

11. Tytuł projektu/Project title: Jestem bezpieczny – poprawa warunków bytowych dzieci przebywających w placówce interwencyjnej
Beneficjent/Beneficiary: Towarzystwo Jezusowe Prowincja Polski Południowej
Lokalizacja projektu/Location: Placówka Opiekuńczo-Wychowawcza, ul. Rajska 10, 31-124 Kraków
Okres realizacji projektu/Duration: 01.05.2015–15.09.2015
Wartość projektu/Project value: 133 744,81 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 113 683,09 zł

12. Tytuł projektu/Project title: Poprawa warunków bytowych dziewcząt przebywających w placówce na osiedlu Willowym
Beneficjent/Beneficiary: Caritas Archidiecezji Krakowskiej
Lokalizacja projektu/Location: Placówka Opiekuńczo-Wychowawcza, Os. Willowe 19, 31-901 Kraków
Okres realizacji projektu/Duration: 01.05.2015–15.09.2015
Wartość projektu/Project value: 123 080,66 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 104 618,56 zł

13. Tytuł projektu/Project title: Modernizacja infrastruktury Placówki Opiekuńczo-Wychowawczej typu interwencyjnego w Nowym Sączu
Beneficjent/Beneficiary: Miasto Nowy Sącz
Lokalizacja projektu/Location: Placówka Opiekuńczo-Wychowawcza, ul. Łącznik 20, 33-300 Nowym Sączu
Okres realizacji projektu/Duration: 01.05.2015–15.09.2015
Wartość projektu/Project value: 69 768,93 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 59 303,59 zł

Dwa dodatkowe projekty, z którymi w lutym 2016 r. zostały podpisane umowy:

14. Tytuł projektu/Project title: Mieszkamy pod bezpiecznym dachem
Beneficjent/Beneficiary: Gmina Miejska Kraków
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej, ul. Praska 25, 30-329 Kraków
Okres realizacji projektu/Duration: 08.01.2016–30.04.2016
Wartość projektu/Project value: 153 020,00 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 130 067,00 zł

15. Tytuł projektu/Project title: Trening czyni samodzielny
Beneficjent/Beneficiary: Bonifraterska Fundacja Dobroczytna
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Konarach, Konary 21, 32-040 Świątniki Górne
Okres realizacji projektu/Duration: 08.01.2016–31.03.2016
Wartość projektu/Project value: 46 000,00 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 36 800,00 zł

Województwo podkarpackie/ Podkarpackie Province

1. Tytuł projektu/Project title: Rozbudowa Domu Pomocy Społecznej i podniesienie kwalifikacji kadry w Domu Pomocy Społecznej im. Św. Ojca Pio w Chmielniku

Beneficjent/Beneficiary: Caritas Diecezji Rzeszowskiej w Rzeszowie

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Chmielniku, Chmielnik 4, 36-016 Chmielnik

Okres realizacji projektu/Duration: 10.04.2013–31.10.2015

Wartość projektu/Project value: 2 402 747,30 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 018 307,70 zł

2. Tytuł projektu/Project title: Poprawa infrastruktury obiektu poprzez modernizację pomieszczeń i poszerzenie wachlarza usług oraz podniesienie kwalifikacji personelu Ekumenicznego Domu Pomocy Społecznej w Prałkowcach

Beneficjent/Beneficiary: Zgromadzenie Sióstr Służebnic Niepokalanej Panny Maryi w Warszawie

Lokalizacja projektu/Location: Ekumeniczny Dom Pomocy Społecznej w Prałkowcach, Prałkowce 231, 37-700 Przemyśl

Okres realizacji projektu/Duration: 10.04.2013–30.06.2015

Wartość projektu/Project value: 1 236 890,87 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 051 357,18 zł

3. Tytuł projektu/Project title: Boisko sportowe dla Domu Dziecka w Nowej Grobli szansą na lepsze jutro jego wychowanków

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Lubaczowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Dziecka w Nowej Grobli, Nowa Grobla 83, 37-631 Nowa Grobla

Okres realizacji projektu/Duration: 10.04.2013–31.07.2014

Wartość projektu/Project value: 655 059,81 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 556 800,82 zł

4. Tytuł projektu/Project title: Modernizacja parku rehabilitacyjno-rekreacyjnego, poprawa funkcjonalności pomieszczeń poddasza budynku nr 1 oraz termomodernizacja budynków nr 1, 3, 4 i 5 w Domu Pomocy Społecznej w Moczarach

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Bieszczadzki – DPS Moczary

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Moczarach, Moczary 41, 38-700 Ustrzyki Dolne

Okres realizacji projektu/Duration: 10.04.2013–31.05.2015

Wartość projektu/Project value: 1 192 917,44 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 013 979,80 zł

5. Tytuł projektu/Project title: Poprawa warunków życia mieszkańców Domu Pomocy Społecznej w Lubzinie poprzez rozbudowę i modernizację infrastruktury oraz rozwój zawodowy personelu

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Ropczycko-Sędziszowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Lubzinie, Lubzina 47, 39-102 Lubzina

Okres realizacji projektu/Duration: 04.04.2013–31.10.2015

Wartość projektu/Project value: 2 992 303,87 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 543 458,28 zł

6. Tytuł projektu/Project title: Wyższa jakość świadczonych usług poprzez modernizację infrastruktury i podnoszenie kwalifikacji kadry w Domu Pomocy Społecznej nr 1 w Krośnie

Beneficjent/Beneficiary: Gmina Krosno

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej „Rodzinne Gniazdo”, ul. Żwirki i Wigury 4a, 38-400 Krosno

Okres realizacji projektu/Duration: 10.04.2013–30.04.2015

Wartość projektu/Project value: 969 560,01 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 824 126,00 zł

7. Tytuł projektu/Project title: Poprawa jakości usług świadczonych przez DPS w Foluszu poprzez wykonanie prac remontowych i modernizacyjnych w pawilonach, zagospodarowanie terenu oraz podniesienie kwalifikacji personelu

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Jasielski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Foluszu, Folusz 56, 38-222 Folusz

Okres realizacji projektu/Duration: 10.04.2013–30.04.2015

Wartość projektu/Project value: 1 232 947,65 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 048 005,48 zł

8. Tytuł projektu/Project title: Pod Bezpiecznym Dachem – innowacyjny rozwój infrastruktury DPS w Iwoniczu

Beneficjent/Beneficiary: Konwent Zakonu Bonifratrów w Iwoniczu na rzecz DPS w Iwoniczu

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Iwoniczu, ul. Floriańska, 38-440 Iwonicz

Okres realizacji projektu/Duration: 03.12.2013–31.10.2015

Wartość projektu/Project value: 2 870 733,33 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 440 123,31 zł

9. Tytuł projektu/Project title: Polepszenie warunków życia mieszkańców DPS w Gliniku Dolnym poprzez adaptację poddasza na cele mieszkalne oraz poprzez podniesienie kwalifikacji personelu

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Strzyżowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Gliniku Dolnym, Glinik Dolny 230, 38-130 Frysztak

Okres realizacji projektu/Duration: 10.04.2014–31.10.2015

Wartość projektu/Project value: 1 610 792,64 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 369 173,74 zł

10. Tytuł projektu/Project title: Poprawa jakości usług świadczonych przez Dom Pomocy Społecznej w Górnicy poprzez rozbudowę infrastruktury, doposażenie obiektu oraz szkolenie personelu

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Rzeszowski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej, ul. Rzeszowska 7, 36-051 Górno

Okres realizacji projektu/Duration: 07.11.2014–31.10.2015

Wartość projektu/Project value: 1 510 435,89 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 283 870,50 zł

Województwo świętokrzyskie/ Świętokrzyskie Province

1. Tytuł projektu/Project title: Poprawa jakości usług opieki społecznej poprzez adaptację budynku na lokale aktywizujące dla osób niepełnosprawnych oraz podniesienie kwalifikacji zawodowych personelu Zespołu Placówek „Kamyk” w Kielcach
Beneficjent/Beneficiary: Gmina Kielce
Lokalizacja projektu/Location: Zespół Placówek im. Aleksandra Kamińskiego „Kamyk”, ul. Toporowskiego 12, 25-533 Kielce
Okres realizacji projektu/Duration: 01.10.2013–30.06.2015
Wartość projektu/Project value: 590 581,95 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 501 994,66 zł

2. Tytuł projektu/Project title: Poprawa jakości usług opieki społecznej poprzez utworzenie mieszkań aktywizacyjnych dla osób starszych i niepełnosprawnych oraz podniesienie kwalifikacji zawodowych personelu Domu Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Kielcach
Beneficjent/Beneficiary: Gmina Kielce
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Kielcach, ul. Jagiellońska 76, 25-734 Kielce
Okres realizacji projektu/Duration: 05.08.2013–30.09.2015
Wartość projektu/Project value: 1 787 488,15 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 519 131,52 zł

3. Tytuł projektu/Project title: Boisko wielofunkcyjne o sztucznej nawierzchni wraz ze ścieżką zdrowia i terenowymi urządzeniami do kinezyterapii z dostosowaniem wewnętrznych ciągów komunikacyjnych na terenie Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku, podnoszące jakość świadczonych usług oraz poziom życia i funkcjonowania w DPS
Beneficjent/Beneficiary: Powiat Kielecki
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Zgórsku, ul. Szewska 28, 26-052 Nowiny
Okres realizacji projektu/Duration: 01.10.2013–30.06.2015
Wartość projektu/Project value: 2 708 160,23 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 264 489,72 zł

4. Tytuł projektu/Project title: Wzrost jakości usług w Domu Pomocy Społecznej w Zochcinku poprzez wprowadzenie nowych form terapii wraz z utworzeniem nowych lokali aktywizujących i zakupem wyposażenia oraz podniesieniem kwalifikacji kadry merytorycznej i medycznej
Beneficjent/Beneficiary: Powiat Opatowski
Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Zochcinku, Zochcinek 42, 27-500 Zochcinek
Okres realizacji projektu/Duration: 01.12.2013–31.07.2015
Wartość projektu/Project value: 4 541 325,10 zł
Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 3 575 616,11 zł

5. Tytuł projektu/Project title: Wykonanie boiska wielofunkcyjnego i innych urządzeń sportowych wraz z ogrodzeniem i oświetleniem terenu, poszerzenie oferty usług rehabilitacyjnych oraz wprowadzenie nowych form terapii zajęciowej dla mieszkańców Domu Pomocy Społecznej w Łagiewnikach

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Kielecki

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Łagiewnikach, Łagiewniki 73, 26-020 Chmielnik

Okres realizacji projektu/Duration: 01.07.2013–30.09.2014

Wartość projektu/Project value: 1 854 294,12 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 536 823,22 zł

6. Tytuł projektu/Project title: Podniesienie jakości świadczonych usług poprzez podwyższanie kwalifikacji personelu oraz rozbudowę z przebudową części istniejącego budynku Domu Pomocy Społecznej w Sandomierzu w celu utworzenia lokali aktywizujących, nowych form terapii: zajęciowej i rehabilitacji

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Sandomierz

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Sandomierzu, ul. Czyżewskiego 1, 27-600 Sandomierz

Okres realizacji projektu/Duration: 06.07.2013–31.07.2015

Wartość projektu/Project value: 1 508 928,96 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 267 934,99 zł

7. Tytuł projektu/Project title: Podniesienie jakości usług świadczonych w Domu Pomocy Społecznej w Zborowie, powiat buski, poprzez tworzenie lokali aktywizujących, pracowni terapii zajęciowych, pomieszczeń rehabilitacji leczniczej wraz z zakupem wyposażenia oraz podniesienie kwalifikacji personelu

Beneficjent/Beneficiary: Powiat Buski

Lokalizacja projektu/Location: Dom Pomocy Społecznej w Zborowie, Zborów 112, 28-131 Zborów

Okres realizacji projektu/Duration: 27.02.2014–30.09.2015

Wartość projektu/Project value: 2 868 406,15 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 431 587,83 zł

8. Tytuł projektu/Project title: Rozbudowa Domu Pomocy Społecznej celem utworzenia lokali aktywizujących przy Domu dla Niepełnosprawnych w Piekoszowie oraz poprawa jakości świadczonych usług poprzez podniesienie kwalifikacji personelu

Beneficjent/Beneficiary: Caritas Diecezji Kieleckiej

Lokalizacja projektu/Location: Dom Dla Niepełnosprawnych w Piekoszowie, Czarnowska 2A, 26-065 Piekoszków

Okres realizacji projektu/Duration: 01.10.2014–13.11.2015

Wartość projektu/Project value: 3 420 652,84 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 2 907 554,91 zł

Wykaz projektów, które otrzymały dofinansowanie ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy w ramach Celu 2 obszaru tematycznego „ochrona zdrowia”

List of projects which have received financing from the Swiss-Polish Cooperation Programme under Objective 2 of the focus area “health care”

9. Tytuł projektu/Project title: Rozbudowa Domu Seniora im. Sue Ryder w Pierzchnicy

Beneficjent/Beneficiary: Fundacja Dom Seniora im. Sue Ryder w Pierzchnicy

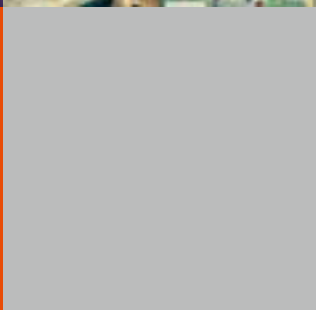
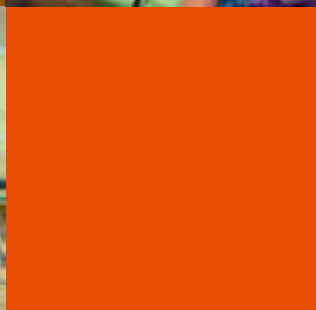
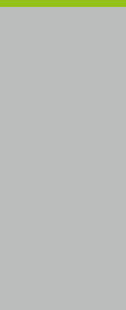
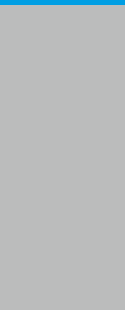
Lokalizacja projektu/Location: Dom Seniora im. Sue Ryder, ul. Szkolna 36, 26-015 Pierzchnica

Okres realizacji projektu/Duration: 15.01.2015–25.11.2015

Wartość projektu/Project value: 1 596 079,64 zł

Kwota dofinansowania SPPW/SPCP grant: 1 355 191,41 zł







Dobre praktyki w projektach domów pomocy społecznej oraz placówek opiekuńczo-wychowawczych w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy

Best practices in projects of Social Welfare Homes and Care and Educational Institutions under the Swiss-Polish Cooperation Programme



– Infrastruktura
– *Infrastructure*



– Nowoczesne formy terapii
– *New forms of therapy*



– Rozwój zawodowy
– *Professional development*



– Lokale aktywizujące i mieszkania chronione
– *Independence-training facilities and sheltered accommodation*



– Wizyty studyjne
– *Study visits*



– Działania promocyjne
– *Promotional activities*

 **SWISS**
CONTRIBUTION

 Ministerstwo
Zdrowia

ISBN 978-83-7642-771-3

Publikacja bezpłatna/Free copy